FOR CAR USE ONLY / NUR FÜR AUTOMOBILGEBRAUCH / POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT / PER IL SOLO UTILIZZO IN AUTOMOBILE / KUN TIL BRUG I BILEN / KUN FOR BRUK I BIL

ALPINE®

ADD ON DAB/ DAB+ TUNER
TUE-DAB1U

DAB DAB+ Touch Control Ready

EN DE FR IT DA NO

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Bitte vor der Verwendung des Produkts lesen.
- MANUEL D'UTILISATION
  Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser ce matériel.
- MANUALE DELL'UTENTE
  Leggere il manuale prima di usare il dispositivo.
- BRUGERMANUAL
  Læs venligst denne manual, før produktet tages i brug.
- BRUKERHÅNDBOK
  Les før du bruker dette utstyret.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place,Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road,Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord Il,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

Contents

EN

Operating Instructions

WARNING

⚠ WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the device to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the device has the appropriate amperage. Failure to do so may result in fire or damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts .

DO NOT ROUTE ELECTRICAL CABLES NEAR HOT OR MOVING PARTS.
Route the cables and wiring away from hot or moving parts, and fix them securely to avoid heat/mechanical damage to the cable insulation, which may result in a short circuit, fire or electric shock.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 OR 24 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

WHEN USING A DRILL TO MAKE A HOLE, TAKE PRECAUTIONS SUCH AS WEARING GOGGLES SO FRAGMENTS DO NOT GET INTO THE EYES.
Failure to do so may result in injury.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring.

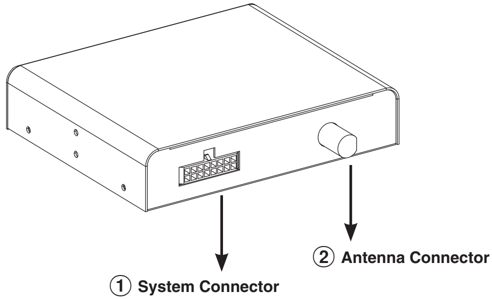
HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

CHECK WIRING WHEN ATTACHING.
Double-check your wiring to ensure all connections are correct and secure. Also, do not apply unnecessary force to the harness. This can result in battery failure, performance failure, connector damage, or wire breakage.

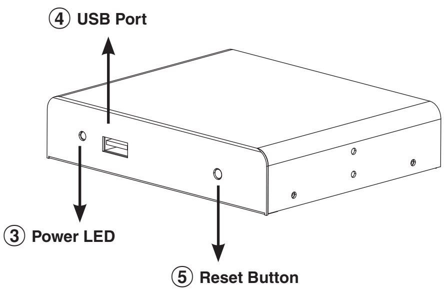
Unit Description

EN

Rear Side



Front Side



① **System Connector:** Combination of power input, ACC input, Remote Control, Video and Audio output

② **Antenna Connector:** Antenna connection port (***NOTE:*** *This DAB unit provides +5V antenna power on these inputs for 5V active antennas*)

③ **Power:** The 'Power' LED indicates if the 12V or 24V power supply has been successfully applied to the device

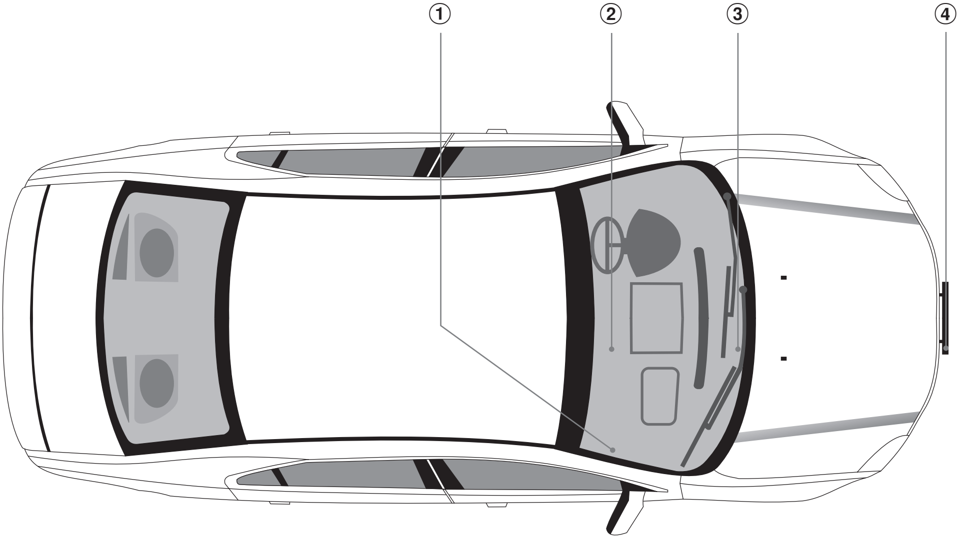
④ **USB Port:** Plug the USB memory stick for updating the software

⑤ **Reset:** System reset button

Reminder: Please connect the antenna before switching the unit on.
If you turn the unit on before connecting the antennas, the receiver may not receive any signal. Please connect the antenna first and then turn on the unit.

DAB Antenna Installation

DAB reception will vary from vehicle to vehicle and you may have to try several mounting positions to determine which position provides the strongest signal in your vehicle.
Please refer to the Diagram below for some of our recommendations:



① Near A Pillar of Front Windscreen
② Top of Front Windscreen
③ Bottom of Front Windscreen
④ Behind the Front Bumper. (providing that it's not Metal)

Once a suitable position is found, carefully route the antenna cable to the receiver unit and then connect to the Antenna Input.

Remote Control Operation

	Button name	Function
①		Select power-on or stand-by
②		Go to menu screen
③	INFO	Display channel information
④	SCAN	To scan channels automatically
⑤	EXIT	Back
⑥	CH ▲	Channel up
⑦	CH ▼	Channel down
⑧	VOL ►	Volume up
⑨	VOL ◄	Volume down
⑩	OK	List view/OK
⑪		List View ABC sort
⑫		List View 123 sort
⑬		List view page –
⑭		List view page +



Before attempting to operate your remote control, install the supplied battery.
If the battery in remote controller is low on power, please replace the battery as described below.

1. Remove the battery cover on rear of the remote controller.
2. Replace old battery with new one.
3. Replace the cover back based on the indentation.

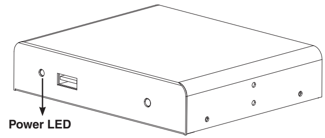
Contents

- System cable
- Remote control

Getting Started

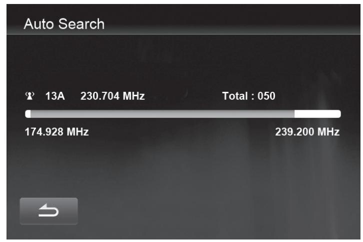
Connect the DAB antenna and make sure all other connections are done according to the system connection chart in the back of this manual.

Turn on the unit



1. Turn on the vehicles ACC or IGN. (Or Start the vehicle)
2. When the unit has power, the POWER LED indicator will illuminate green.
3. Select the AUX input on your Alpine AV or AVN unit.

Automatic Station Scan



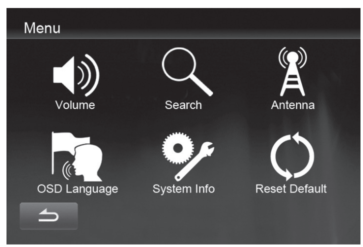
The TUE-DAB1U will automatically start a scan for available stations. Once the scan is done, playback of the first station in the list of stations will start. If there are only few stations found, please check if your antenna needs 5V phantom feed. The default setting for phantom feed is ‘OFF’.

Setting Supply for Active Antenna

Push the MENU button on the playback screen.



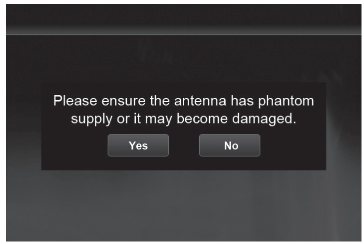
Select Antenna from the Menu Screen.



Select Phantom Supply 'ON' only when you are sure that your antenna needs 5V supply from the receiver. If you are in doubt, please consult with your dealer.



Confirm the warning message by selecting 'YES'.



Use the return button to go back to the Menu screen.
Select 'Search' to initiate a new scan.



After the Auto Searching process,the broadcasting service will start automatically if there are stations found.

Press [CH+]/[CH–] buttons to select your preferred DAB/DAB+ channel.



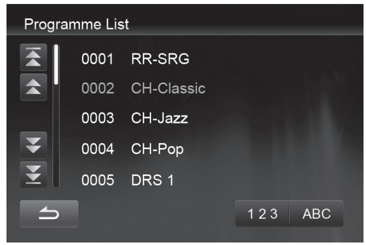
Sorting The Station List

Press the ‘LIST’ button to see a list of all available stations.



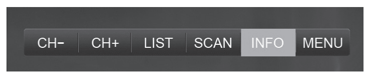
After an automatic scan, the stations will appear in the sequence as they are broadcasted in their ensemble or multiplex. In this mode you may not have a sorting order that allows easy navigation, but you can switch fast from station to station.

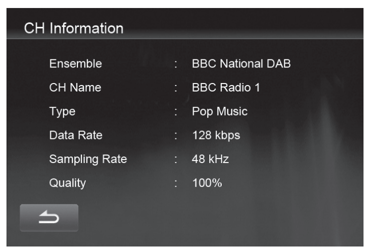
Should you prefer all stations to be sorted alphabetically, push the ‘ABC’ button. After a short while, you can access stations by their alphabetic sequence. Switching from one station to another can mean that the ensemble/ multiplex is also changed. This will cause a short delay until the playback continues as frequencies change.



The Info Screen

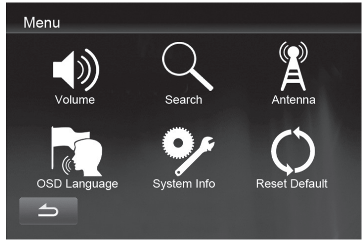
Pushing the ‘INFO’ key in the playback screen will allow you to see additional technical information about the received station.





Settings

All necessary settings can be accessed from the Menu screen.



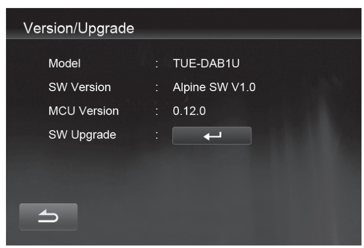
The volume setting is intended to adjust the volume to match the other sources when using an Alpine screen with direct touch controls. Nevertheless there can be volume differences between the broadcasts.



There are six choices for the OSD language.



System Info lets you see the software version of the product and start a software upgrade (if applicable).



In case the factory settings should be restored, ‘Reset Default’ will perform this task after a confirmation.



Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Solution
No picture, no audio.	The power cord is not properly inserted into the unit.	Check the power wire connection.
	The TUE-DAB1U is not switched on.	Press [POWER] button on the remote control.
In DAB/DAB+ mode, the number of radio channels is not as much as we expected.	The number of available channels is limited due to the local broadcasting system. The available channels can vary depending on the area.	Perform “Scan” rescan all the channels.
	The signal quality of some DAB channels is too low.	Please use active antenna instead of passive antenna for better reception quality
	The signal quality of some DAB channels is too low.	The Phantom Feed for an active antenna is not switched on. Select Phantom Supply ‘ON’ in the Antenna Menu.
In DAB/DAB+ mode, all of the channels show low signal quality	The antennas are not properly connected.	Please check the connection of the antennas and place the antenna at different location.
	No radio service is provided in the area.	Check your country DAB radio coverage map. It is not possible to listen to digital radio in non-covered areas.
The video is fine but there is no sound.	The audio is muted.	Press [VOL+] button to increase the volume
The Audio is fine, but the screen is black	The screen is disabled while driving.	Depending on the specifications of your screen, video image may be disabled while driving. Contact your authorized dealer for more information.

Features and Specifications

EN

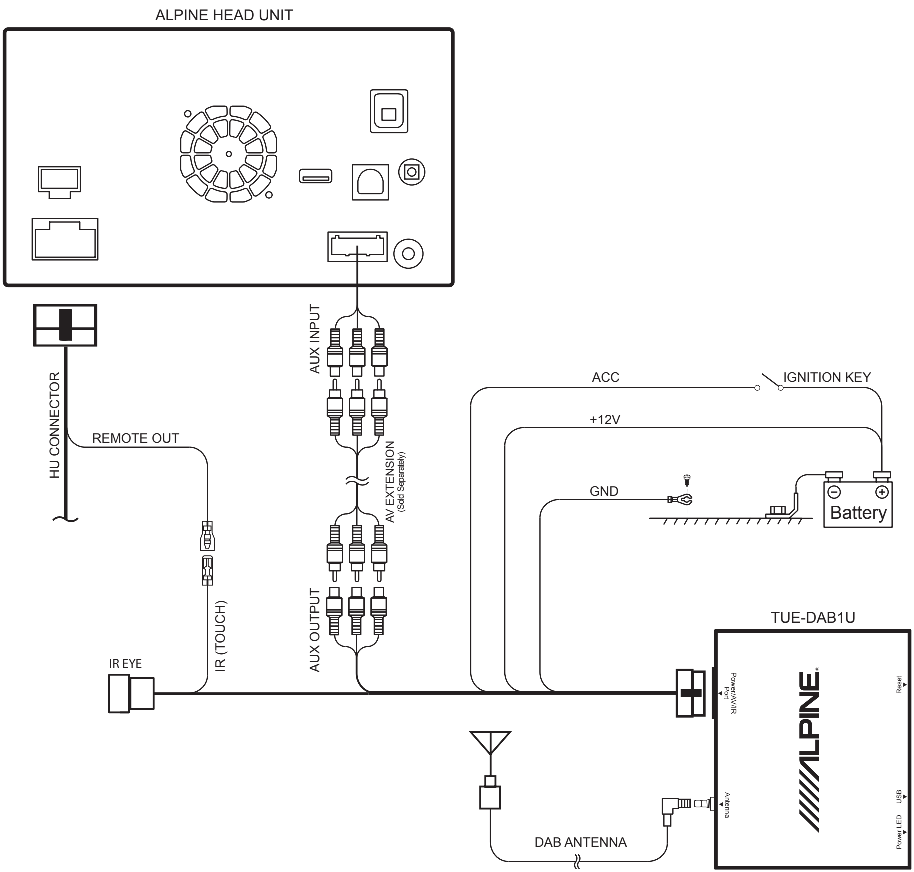
Features	
DAB/DAB+ Reception	DAB/ DAB+ reception with SLI and VIS support
Control Options	Full touch control with compatible Alpine products. Infrared remote control
RF Input	
Antenna	Passive and active antenna supported (SMB connector, 5 VDC)
Frequency range	VHF Band III (170-240 MHz)
RF input impedance	75 Ohm
Radio broadcasting System	
Transmission standard	ETSI EN 300 401 DAB compliant ETSI TS 102 563 DAB+ compliant
Video/Audio decoder	Video: JPEG Audio: MPEG Audio Layer II, AAC
S/W Features	
OSD Language	English, German, French, Italian, Danish, Norwegian
Features	DAB slide show, Channel Management, Auto Channel Search
Interface	
AV I/O port	DC input, ACC input, IR input, wired remote, video and stereo audio output
USB Port	Host USB 2.0 supported
Infrared Remote Control	Supported through remote sensor of screen or optional remote eye
Power	
Input voltage	+12 VDC – +24 VDC
Power consumption	2.4 W
Operating Temperature	
Operating Temperature	-10°C – +70°C
Dimension and Weight	
Dimension	115 x 95 x 25 mm
Weight	295 g

Compatible Alpine Units

The following Alpine products can operate the TUE-DAB1U fully from the touch screen: ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

System Connections

Using an Alpine Screen with direct touch:



Note: See the 'Setting the AUX mode' section in the manual of your Alpine Headunit for details on how to enable the touch controls. The mode should be set to 'USB Video'.

Inhaltsverzeichnis

DE

Bedienungsanleitung

WARNUNG

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Instruktionen hin, Falls Sie diese missachten, kann dies zu schweren Verletzungen und zum Tod führen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Nutzen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie das Gerät an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das Gerät anschließen wollen, eine geeignete Amperezahl aufweist. Andernfalls kann es zu einem Brand, Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE TRENNEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT IN DER NÄHE VON HEISSEN ODER BEWEGLICHEN TEILEN VERLEGEN.
Verlegen Sie sämtliche Kabel weg von heißen oder beweglichen Teilen und fixieren Sie sie, um zu vermeiden, dass es zu einer hitzebedingten bzw. mechanischen Beschädigung der Kabelisolierung kommt. Dies könnte zu einem Kurzschluss, einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Gerätes überschritten und es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Werden diese Vorsichtsmaßnahmen unterlassen, so kann dies zum Brand führen.

SCHRAUBEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE ODER DER LENKUNG NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Schrauben oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage (oder einem anderen sicherheitsrelevanten Systems) oder Tanks dürfen NIEMALS für den Einbau oder als Masseanschluss verwendet werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12- ODER 24-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
(Klären Sie dies im Zweifel mit Ihrem Händler ab.) Nichtbeachtung kann zu Bränden etc. führen.

DENKEN SIE BEIM BOHREN VON LÖCHERN UNBEDINGT AN DIE SICHERHEITSMASZNAHMEN, WIE Z. B. DAS TRAGEN EINER SCHUTZBRILLE, UM DAS EINDRINGEN VON TEILEN IN DIE AUGEN ZU VERHINDERN.
Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Um Sicherheit zu gewährleisten, wenden Sie sich immer an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, damit er dies erledigt.

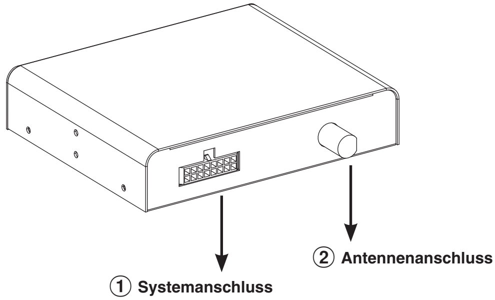
DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel und Verdrahtung abseits beweglicher Teile (wie den Sitzschienen) oder scharfer Kanten oder spitzer Ecken. So verhindern Sie Quetschungen und Schäden an der Verkabelung.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

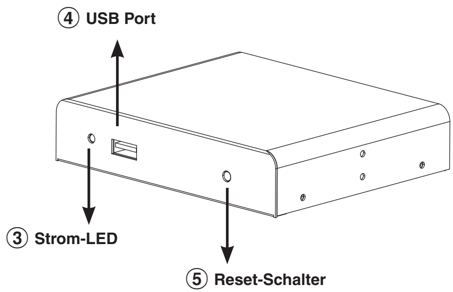
KABEL BEIM EINBAU PRÜFEN.
Überprüfen Sie alle Kabel genau, um sicherzustellen, dass sämtliche Anschlüsse ordnungsgemäß und fest sind. Vermeiden Sie unnötigen Druck auf den Kabelbaum. Dies kann zu Schäden an der Batterie, zu Leistungsverlust, Schäden am Stecker oder zu einem Kabelbruch führen.

Gerätebeschreibung

Rückseite



Vorderseite



① **Systemanschluss:** Kombination aus Stromzufuhr, ACC-Eingang, Fernsteuerung, Video- und Audio-Ausgang

② **Antennenanschluss:** Antennenanschluss-Port (***HINWEIS:*** *Dieses DAB-Gerät bietet an diesen Eingängen +5V Antennenstrom für aktive 5V-Antenen*)

③ **Strom:** Die „Strom" LED zeigt an, ob am Gerät eine 12 V- oder 24 V-Stromzufuhr erfolgreich angeschlossen wurde

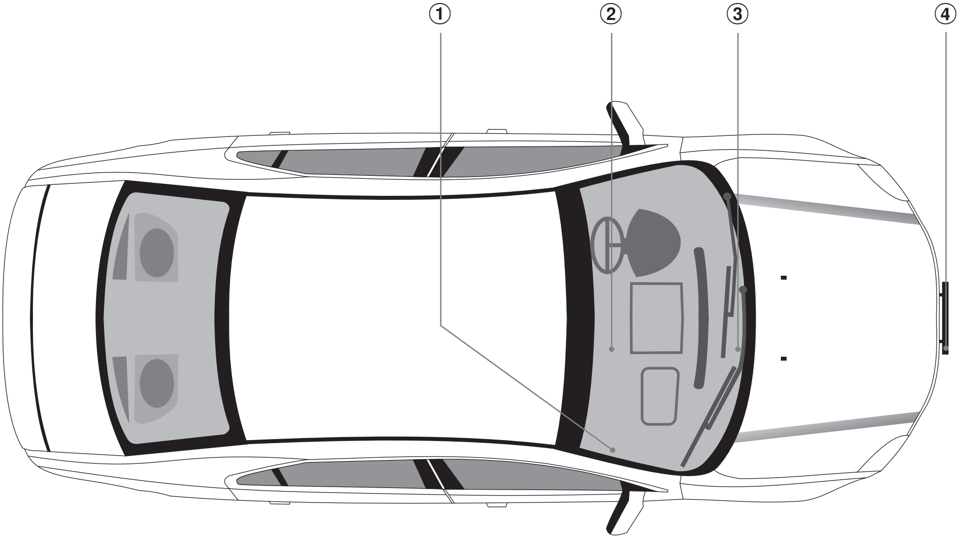
④ **USB Port:** Stecken Sie den USB-Stick ein, um die Software zu aktualisieren

⑤ **Reset:** System-Reset-Schalter

Zur Erinnerung: Bitte schließen Sie die Antenne an, bevor Sie das Gerät anschalten.
Wenn Sie das Gerät vor Anschluss der Antenne anschalten, empfängt der Empfänger möglicherweise kein Signal. Bitte schließen Sie erst die Antenne an und schalten dann das Gerät ein.

Installation der DAB Antenne

Der DAB-Empfang variiert von Fahrzeug zu Fahrzeug und Sie müssen möglicherweise mehrere Installationsorte testen, um festzustellen, welche Position das stärkste Signal für Ihr Fahrzeug bietet.
Bitte schauen Sie in die nachfolgende Abbildung, in der Sie einige unserer Empfehlungen finden:



① In der Nähe einer A-Säule bei der Frontscheibe
② An der Oberseite der Frontscheibe
③ Am Boden der Frontscheibe
④ Hinter der vorderen Stoßstange. (vorausgesetzt, dass sie nicht aus Metall ist)

Sobald eine passende Stelle gefunden wurde, führen Sie das Antennenkabel sorgfältig zur Empfangseinheit und verbinden es dann mit dem Antenneneingang.

Ferngesteuerter Betrieb

	Name des Schaltfelds	Funktion
①		Wählen sie Anschalten oder Stand-By
②		Gehen Sie zum Menübildschirm
③	INFO	Information zum Bildschirmkanal
④	SUCHLAUF	Um Sender automatisch zu suchen
⑤	BEENDEN	Zurück
⑥	CH ▲	Kanal aufwärts
⑦	CH ▼	Kanal abwärts
⑧	VOL ►	Lautstärke
⑨	VOL ◄	Leiser
⑩	OK	Listenansicht/OK
⑪		Listenansicht ABC sortiert
⑫		Listenansicht 123 sortiert
⑬		Listenansichtsseite –
⑭		Listenansichtsseite +



Installieren Sie die mitgelieferte Batterie, bevor Sie Ihre Fernbedienung bedienen.
Wenn die Batterie in der Fernbedienung fast leer ist, wechseln Sie die Batterie in nachfolgend beschriebener Weise aus.

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Rückseite der Fernbedienung.
2. Tauschen Sie die alte gegen eine neue Batterie.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder in die Vertiefung ein.

Inhaltsverzeichnis

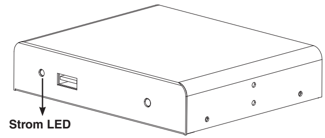
- Systemkabel
- Fernbedienung

Erste Schritte

Schließen Sie die DAB-Antenne an und stellen Sie sicher, dass alle anderen Verbindungen laut Systemanschlusstabelle auf der Rückseite dieses Handbuchs ausgeführt wurden.

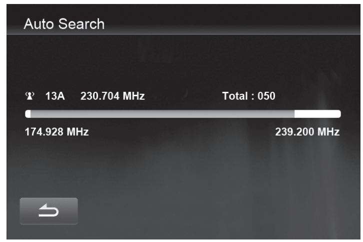
Schalten Sie das Gerät ein

1. Schalten Sie Strom oder Zündung des Fahrzeugs ein (oder starten das Fahrzeug).
2. Wenn das Gerät über Stromzufuhr verfügt, wird die POWER LED grün aufleuchten.
3. Wählen Sie den AUX-Eingang am Alpine AV- oder AVN-Gerät.



Automatischer Sendersuchlauf

Das TUE-DAB1U wird automatisch nach verfügbaren Sendern suchen. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, wird die Wiedergabe des ersten Senders in der Senderliste beginnen. Wenn nur wenige Sender gefunden werden, überprüfen Sie bitte, ob Ihre Antenne 5V-Phantomspeisung benötigt. Die Werkseinstellung der Phantomspeisung ist „OFF“.

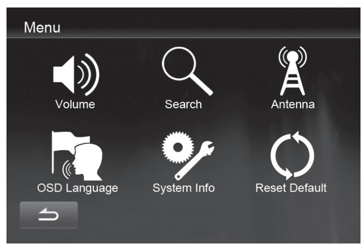


Einstellen der Versorgung für aktive Antenne

Drücken Sie die MENÜ-Taste auf dem Wiedergabe-Bildschirm.



Wählen Sie die Antenne auf dem Menübildschirm aus

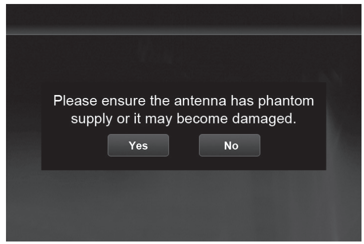


Schalten Sie die Phantomspeisung nur dann auf „On“, wenn Sie sicher sind, dass Ihre Antenne 5V-Versorgung vom Empfänger benötigt. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



DE

Bestätigen Sie die Warnmeldung mit „Yes“.



Verwenden Sie die Return-Taste, um
zum Menü-Bildschirm zurückzukehren.
Wählen Sie „Search“, um einen neuen Suchlauf zu starten.



Nach dem automatischen Suchvorgang wird sich das Radio automatisch anschalten, sofern Stationen zu finden sind.

Drücken Sie die Tasten [CH +]/[CH -], um Ihren bevorzugten DAB/DAB + Kanal auszuwählen.

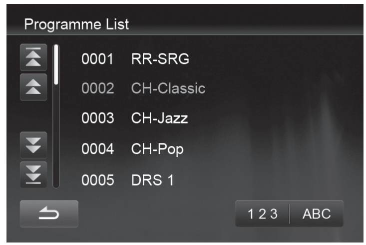


Sortierung der Senderliste

Drücken Sie den Schalter „List“, um eine Liste aller verfügbaren Sender zu sehen.



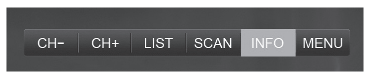
Nach einem automatischen Suchlauf werden die Stationen in der Reihenfolge erscheinen, wie sie in ihrem Ensemble oder Multiplex ausgestrahlt werden. In diesem Modus gibt es vielleicht keine Sortierreihenfolge, die eine einfache Navigation ermöglicht, aber Sie können schnell von Sender zu Sender wechseln.

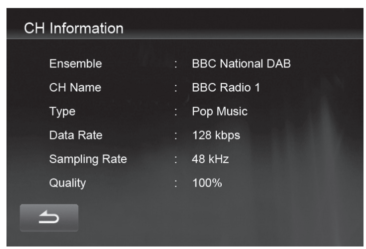


Sollten Sie es vorziehen, dass alle Stationen alphabetisch sortiert werden, drücken Sie die „ABC“-Taste Nach einer kurzen Weile können Sie auf die alphabetisch sortierten Stationen zugreifen. Der Wechsel von einer Station zur anderen kann bedeuten, dass auch das Ensemble /Multiplex geändert wird. Dies führt zu einer kurzen Verzögerung, bis die Wiedergabe wegen der veränderten Frequenzen fortgesetzt wird.

Der Info-Bildschirm

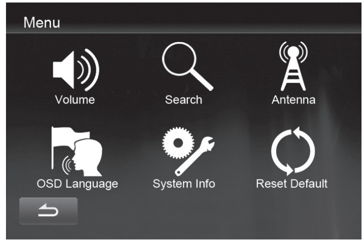
Durch Drücken der „INFO“-Taste im Wiedergabe-Bildschirm können Sie zusätzliche technische Informationen über den empfangenen Sender sehen.





Einstellungen

Über das Bildschirm-Menü kann auf alle notwendigen Einstellungen zugegriffen werden.



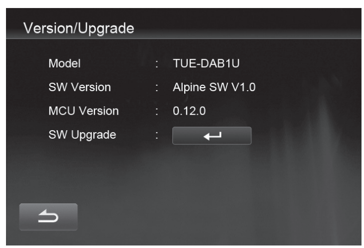
Die Lautstärke-Einstellung ist dazu gedacht, die Lautstärke an die anderen Quellen anzugleichen, wenn Sie einen Alpine-Bildschirm mit direkter Touch-Steuerung verwenden. Dennoch kann die Lautstärke verschiedener Sendungen unterschiedlich sein.



Es kann zwischen sechs OSD-Sprachen gewählt werden.



Bei System-Info können Sie die Software-Version des Produkts sehen und ein Software-Upgrade starten (sofern zutreffend).



Falls die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden sollen, wird „Restore default setting“ diese Aufgabe nach einer Sicherheitsabfrage durchführen.



Fehlerbehebung

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Kein Bild, kein Ton.	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß in das Gerät eingesteckt.	Überprüfen Sie die Verbindung des Stromkabels.
	Das TUE-DAB1U ist nicht angeschaltet.	Drücken Sie [POWER]-Taste auf der Fernbedienung.
Im DAB/DAB +-Modus, ist die Anzahl der Radiokanäle geringer als erwartet.	Die Anzahl der verfügbaren Kanäle ist aufgrund des lokalen Rundfunksystems begrenzt. Welche Kanäle verfügbar sind, hängt von der jeweiligen Gegend ab.	Führen Sie „Search“ aus und durchsuchen erneut alle Kanäle.
	Die Signalqualität einiger DAB-Kanäle ist zu gering.	Bitte verwenden Sie die aktive Antenne statt der passiven Antenne für bessere Empfangsqualität.
	Die Signalqualität einiger DAB-Kanäle ist zu gering.	Die Phantomspeisung einer aktiven Antenne ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie die Phantomspeisung im Menü Antenne auf „On“.
Im DAB/DAB +-Modus zeigen alle Kanäle geringe Signalqualität.	Die Antennen sind nicht richtig angeschlossen.	Bitte überprüfen Sie die Verbindung der Antennen und befestigen Sie die Antenne an anderer Stelle.
	In der Gegend steht kein Radiodienst zur Verfügung.	Überprüfen Sie die DAB Funkabdeckungskarte Ihres Landes. In nicht abgedeckten Bereichen kann kein Digitalfunk gehört werden.
Das Bild ist gut, aber es ist kein Ton zu hören.	Der Ton ist stumm geschaltet.	Drücken Sie die [VOL +]-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
Der Ton ist gut, aber der Bildschirm ist dunkel.	Der Bildschirm wird während der Fahrt deaktiviert.	Je nach den Spezifikationen des Bildschirms kann das Videobild während der Fahrt deaktiviert werden. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach weiteren Einzelheiten.

Eigenschaften und Spezifikationen

DE

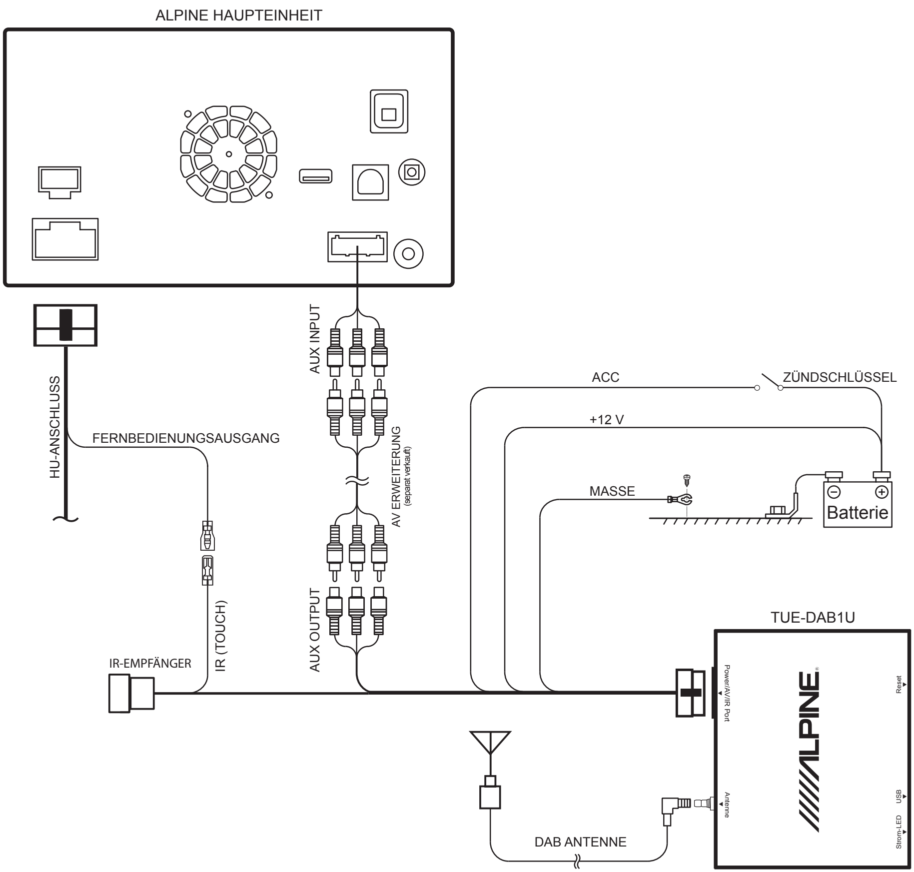
Merkmale	
DAB/DAB+ Aufnahme	DAB/DAB+ Empfang mit SLI- und VIS-Unterstützung
Steuerungsoptionen	Volle Touch-Steuerung mit kompatiblen Alpine-Produkten. Infrarot-Fernbedienung
HF-Eingang	
Antenne	Unterstützt passive und aktive Antenne (SMB-Stecker, 5 V DC)
Frequenzbereich	VHF Band III (170-240 MHz)
RF Eingangsimpedanz	75 Ohm
Rundfunksystem	
Übertragungsstandard	Erfüllt ETSI EN 300 401. Kompatibel mit ETSI TS 102 563 DAB+
Video/Audio-Dekoder	Video: JPEG Audio: MPEG Audio Layer II, AAC
Software Merkmale	
OSD-Sprache	Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Dänisch, Norwegisch
Merkmale	DAB Diashow, Kanalverwaltung, Automatische Sendersuche
Schnittstelle	
AV-I/O-Port	DC-Eingang, ACC-Eingang, IR-Eingang, Kabelfernbedienung, Video- und Stereo-Audio-Ausgang
USB Port	USB 2.0 – Host unterstützt
Infrarot-Fernbedienung	Unterstützt durch Remote Bildschirm-Sensor oder optional Remote Eye
Strom	
Eingangsspannung	+12 VDC – +24 VDC
Leistungsaufnahme	2,4 W
Betriebstemperatur	
Betriebstemperatur	-10 °C – +70 °C
Abmessungen und Gewicht	
Maße	115 x 95 x 25 mm
Gewicht	295 g

Kompatible Alpine-Geräte

Die folgenden Produkte können das Alpine TUE-DAB1U vollständig über den Touch-Screen bedienen: ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

Systemanschlüsse

Mit einem berührungsempfindlichen Alpine-Bildschirm :



Hinweis: Einzelheiten dazu, wie Sie die Touch-Bedienung aktivieren, finden Sie im Abschnitt „Einstellen des AUX-Modus“ in der Bedienungsanleitung Ihres Alpine-Hauptgeräts. Der Modus sollte auf „USB Video“ gestellt werden.

Table des matières

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole annonce des instructions importantes. Ces instructions doivent être respectées au risque de blessures ou de décès.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Lorsque vous raccordez les fils au système électrique de la voiture, faites attention aux composants installés en usine (par exemple, l'ordinateur de bord). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez cet appareil au boîtier à fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné à l'appareil possède l'ampérage correct. Sinon l'appareil et/ou le véhicule risquent d'être brûlés ou endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.

AVANT TOUTE CONNEXION, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.
Sinon existe un risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS ACHEMINER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES PRÈS DE PIÈCES CHAUDES OU MOBILES.
Éloignez les câbles et les connexions des pièces chaudes ou mobiles et fixez-les fermement pour éviter tout dégât thermique/mécanique sur l'isolation des câbles, ce qui pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.

NE PAS DÉNUDER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant du fil et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VÉHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CÂBLES LORS DU PERCEMENT DES TROUS.
Lors du percement de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ÉCROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

À UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 OU 24 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

EN CAS D'UTILISATION D'UN FORET POUR PERCER UN TROU, PRENDRE DES PRÉCAUTIONS TELLES QUE LE PORT DE LUNETTES POUR ÉVITER LES PROJECTIONS DE FRAGMENTS.
Sinon existe le risque de blessures.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requièrent des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

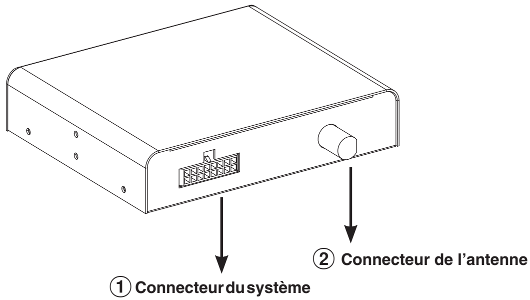
FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE À NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

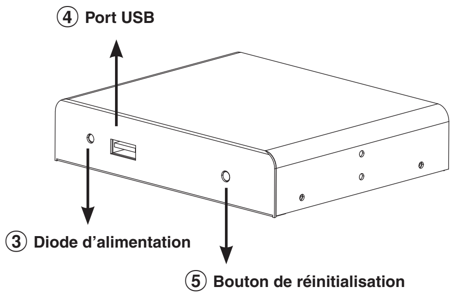
VÉRIFIER LE CÂBLAGE EN LE FIXANT.
Vérifiez deux fois votre câblage pour vous assurer que toutes les connexions sont correctes et sécurisées. N'exercez pas non plus de force inutile sur le faisceau. Ceci pourrait provoquer une panne de batterie, une réduction des performances, une détérioration des connecteurs ou une rupture des câbles.

Description de l'appareil

Face arrière



Face avant



① **Connecteur du système :** Combinaison d'entrée électrique, entrée ACC, commande à distance, sortie vidéo et audio

② **Connecteur de l'antenne :** Port de connexion de l'antenne (***REMARQUE :*** *Cet appareil DAB fournit une alimentation d'antenne de +5 V sur ces entrées pour les antennes 5 V actives*)

③ **Alimentation :** La diode d'alimentation indique si l'appareil reçoit correctement une alimentation 12 V ou 24 V

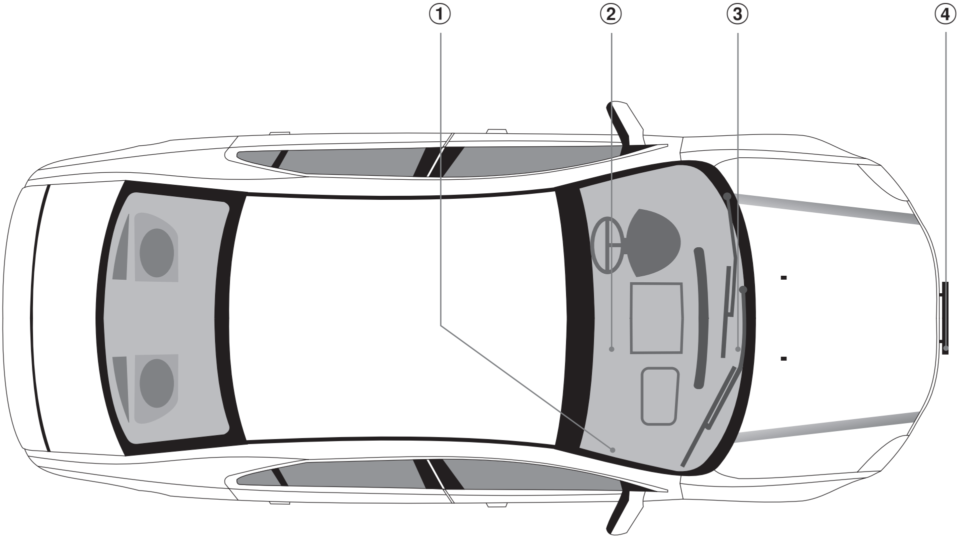
④ **Port USB :** Branchez la clé USB pour la mise à jour du logiciel

⑤ **Réinitialisation :** Bouton de réinitialisation du système

Rappel : Connectez l'antenne avant de mettre l'appareil sous tension.
Si vous mettez l'appareil sous tension avant la connexion des antennes, le récepteur peut ne recevoir aucun signal. Commencez par connecter l'antenne, puis mettez l'appareil sous tension.

Installation de l'antenne DAB

La réception DAB varie d'un véhicule à l'autre et il vous faudra peut-être essayer diverses positions de montage afin de déterminer la position fournissant le signal le plus puissant dans votre véhicule.
Veuillez vous référer au schéma ci-dessous pour certaines de nos recommandations :



- ① Près d'un montant du pare-brise
- ② Haut du pare-brise
- ② Base du pare-brise
- ④ Derrière le pare-chocs avant (pour autant que celui-ci ne soit pas métallique)

Lorsque la position adéquate est trouvée, acheminez avec précaution le câble de l'antenne vers le récepteur, puis raccordez-le à l'entrée Antenne.

Utilisation de la télécommande

	Bouton	Fonction
①		Mise sous tension ou en veille
②		Aller à l'écran Menu
③	INFO	Affiche l'information de canal
④	SCAN	Recherche automatique de canaux
⑤	EXIT	Retour
⑥	CH ▲	Canal plus haut
⑦	CH ▼	Canal plus bas
⑧	VOL ►	Augmentation du volume
⑨	VOL ◄	Diminution du volume
⑩	OK	Affichage liste/OK
⑪		Affich. liste - Tri alphabétique
⑫		Affich. liste - Tri numérique
⑬		Affich. liste - Page –
⑭		Affich. liste - Page +



Avant d'essayer d'utiliser la télécommande, installez la pile fournie.
Si la pile de la télécommande est vide, remplacez-la comme décrit ci-dessous.

1. Retirez le couvercle de la pile au dos de la télécommande.
2. Remplacez la pile usagée par une neuve.
3. Remettez le couvercle en place.

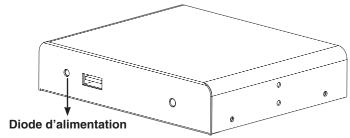
Contenu

- Câble système
- Télécommande

Mise en route

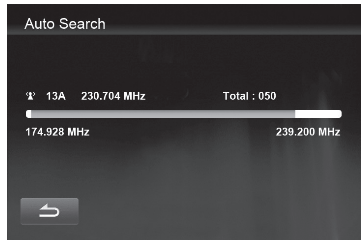
Raccordez l'antenne DAB et vérifiez que toutes les autres connexions sont réalisées conformément au tableau des connexions du système figurant au dos de ce manuel.

Allumage de l'appareil



1. Placez la clé de contact du véhicule sur ACC ou IGN.
   (ou démarrez le véhicule)
2. Lorsque l'appareil est sous tension, la DIODE D'ALIMENTATION s'allume en vert.
3. Sélectionnez l'entrée AUX de votre appareil Alpine AV ou AVN.

Recherche automatique des stations

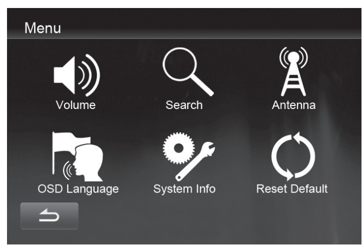


Le TUE-DAB1U lance automatiquement une recherche des stations disponibles. Lorsque la recherche est terminée, la lecture de la première station de la liste est lancée. Si seules quelques stations sont trouvées, vérifiez si votre antenne nécessite une alimentation fantôme de 5 V.
Le paramètre par défaut de l'alimentation fantôme est « OFF » (arrêt).

Configuration de l'alimentation de l'antenne active



Appuyez sur la touche <MENU> de l'écran de lecture.



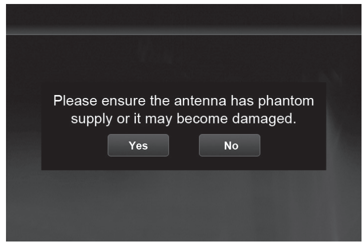
Sélectionnez Antenne à l'écran Menu.

Sélectionnez « ON » (marche) pour l'alimentation fantôme uniquement si vous êtes certain que votre antenne nécessite une alimentation 5 V provenant du récepteur. Si vous avez un doute, consultez votre concessionnaire.



FR

Confirmez le message d'avertissement en sélectionnant « YES » (oui).



Utilisez le bouton de retour pour revenir à l'écran Menu.
Sélectionnez « Search » (recherche) pour lancer une nouvelle recherche.



Après le processus de recherche automatique, la retransmission débute automatiquement si des stations ont été découvertes.

Appuyez sur les boutons [CH+]/[CH–] pour sélectionner votre canal DAB/DAB+ préféré.

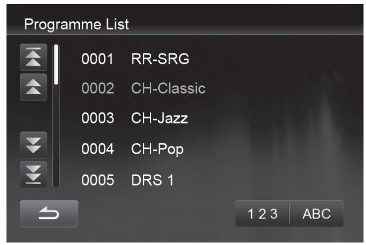


Tri de la liste des stations

Appuyez sur le bouton « LIST » (liste) pour afficher une liste de toutes les stations disponibles.



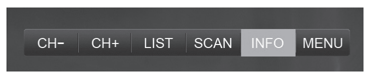
Après une recherche automatique, les stations apparaissent dans l'ordre d'émission dans leur ensemble ou multiplex. Dans ce mode vous n'avez pas d'ordre de tri facilitant la navigation, mais vous pouvez passer plus rapidement de station en station.

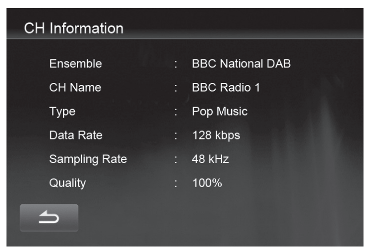


Si vous préférez que toutes les stations soient triées alphabétiquement, appuyez sur le bouton « ABC ». Après un court instant, vous pouvez accéder aux stations triées alphabétiquement. Le passage d'une station à l'autre peut signifier également un changement d'ensemble/multiplex. Ceci provoque un court délai avant la poursuite de la lecture lorsque les fréquences changent.

L'écran Info

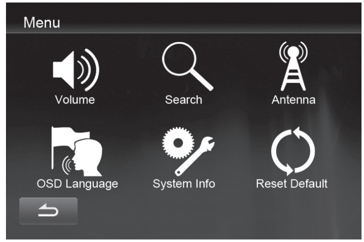
Une pression de la touche « INFO » sur l'écran de lecture vous permet de consulter des informations techniques supplémentaires relatives à la station reçue.





Paramètres

Tous les paramètres nécessaires sont accessibles à partir de l'écran Menu.



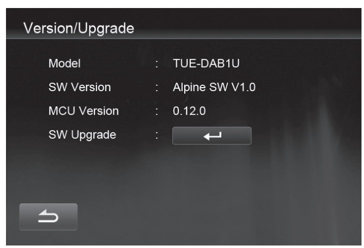
Le réglage de volume est destiné à régler le volume pour qu'il corresponde aux autres sources en cas d'utilisation d'un écran Alpine avec commandes tactiles directes. Quoi qu'il en soit, il peut y avoir des différences de volumes entre les émissions.



Il est possible d'effectuer un choix parmi six langues d'affichage.



System Info (info système) vous permet de voir la version du logiciel du produit et de lancer une mise à jour du logiciel (le cas échéant).



Si les paramètres d'usine doivent être rétablis, « Reset Default » (réinitialisation des paramètres par défaut) effectue cette tâche après confirmation.



Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'image, pas de son.	Le fil d'alimentation n'est pas correctement inséré dans l'appareil.	Contrôlez la connexion du fil d'alimentation.
	Le TUE-DAB1U n'est pas sous tension.	Appuyez sur la touche d'alimentation de la télécommande.
En mode DAB/DAB+, le nombre de canaux radio n'est pas aussi élevé qu'attendu.	Le nombre de canaux disponibles est limité à cause du système d'émission local. Les canaux disponibles peuvent varier en fonction de la région.	Effectuer une recherche pour rechercher tous les canaux.
	La qualité du signal de certains canaux DAB est trop faible.	Utilisez l'antenne active au lieu de l'antenne passive pour une meilleure qualité de réception.
	La qualité du signal de certains canaux DAB est trop faible.	L'alimentation fantôme d'une antenne active n'est pas activée. Sélectionnez « ON » (marche) pour l'alimentation fantôme dans le menu Antenne.
En mode DAB/DAB+, tous les canaux affichent une faible qualité de signal.	Les antennes ne sont pas correctement connectées.	Vérifiez la connexion des antennes et placez l'antenne à un endroit différent.
	Aucun service radio n'est fourni dans la région.	Consultez votre carte de couverture radio DAB de votre pays. Il n'est pas possible d'écouter une radio numérique dans les zones non couvertes.
Le layout est bonmais il n'y a pas de son.	Le son est coupé.	Appuyez sur la touche [VOL+] pour augmenter le volume.
Le son est bon, mais l'écran est noir.	L'écran est désactivé en roulant.	En fonction des spécifications de votre écran, l'image vidéo peut être désactivée en roulant. Contactez votre concessionnaire agréé pour plus d'informations.

Fonctions et spécifications

Fonctions	
Réception DAB/DAB+	Réception DAB/DAB+ avec prise en charge SLI et VIS
Options de commande	Commande tactile complète avec appareils Alpine compatibles. Télécommande infrarouge
Entrée RF	
Antenne	Prise en charge d'antenne passive et active (connecteur SMB; 5 Vcc)
Plage de fréquences	VHF bande III (170-240 MHz)
Impédance d'entrée RF	75 Ohm
Système d'émission radio	
Norme de transmission	Conformité ETSI EN 300 401 DAB Conformité ETSI TS 102 563 DAB+
Décodeur vidéo/audio	Vidéo : JPEG Audio : MPEG Audio Layer II, AAC
Fonctions logicielles	
Langues OSD	Anglais, Allemand, Français, Italien, Danois, Norvégien
Fonctions	Diaporama DAB, gestion des canaux, recherche automatique des canaux
Interface	
Port E/S AV	Entrée CC, entrée ACC, entrée IR, télécommande câblée, sortie vidéo et audio stéréo
Port USB	Prise en charge USB 2.0
Télécommande infrarouge	Prise en charge via capteur distant de l'écran ou capteur distant optionnel
Alimentation	
Tension d'entrée	+12 Vcc – +24 Vcc
Consommation	2,4 W
Température de fonctionnement	
Température de fonctionnement	-10 °C – +70 °C
Dimensions et poids	
Dimensions	115 x 95 x 25 mm
Poids	295 g

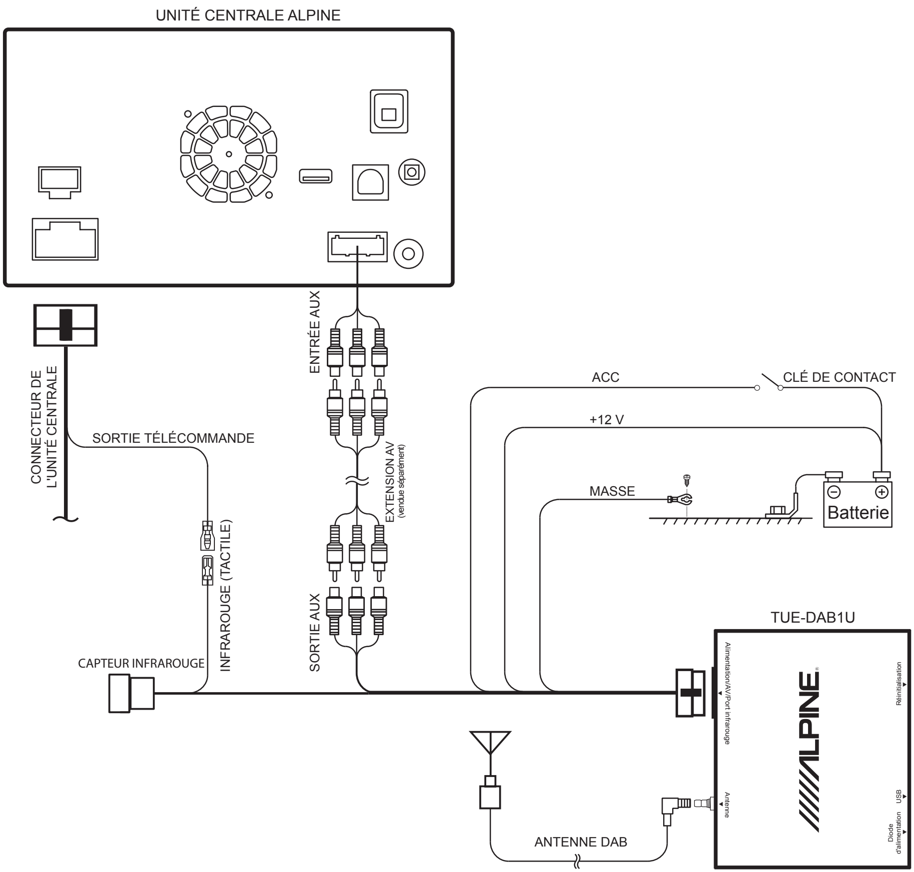
FR

Appareils Alpine compatibles

Les appareils Alpine suivant peuvent gérer totalement le TUE-DAB1U à partir de l'écran tactile : ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

Connexions du système

Utilisation d'un écran Alpine à commandes tactiles directes :



Remarque : Voir la section « Réglage du mode AUX » dans le manuel de votre unité centrale Alpine pour les détails sur l'activation des commandes tactiles. Le mode doit être configuré sur « Vidéo USB ».

Indice

IT

Istruzioni d’uso

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. L'inosservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.
Quando si eseguono i collegamenti all'impianto elettrico del veicolo, prestare attenzione ai componenti installati in fabbrica (es. computer di bordo). Non servirsi di questi cavi per fornire alimentazione all’unità. Quando si collega il dispositivo alla scatola dei fusibili, verificare che il fusibile per il particolare circuito del dispositivo sia dell’amperaggio corretto. Diversamente, potrebbero verificarsi incendi o danni all’unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultare il rivenditore Alpine.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DAL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.
Diversamente, potrebbero verificarsi scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

NON DISPORRE I CAVI ELETTRICI IN PROSSIMITÀ DI COMPONENTI CALDI O IN MOVIMENTO.
Disporre cavi e cablaggi lontano dai componenti caldi o in movimento così da evitare di danneggiarne, meccanicamente o con il calore, il proprio isolamento. Se ciò accadesse, potrebbero verificarsi cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.

NON SPELARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.
Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NON INSTALLARE IN PUNTI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.
Diversamente si potrebbe ostruire la visuale del guidatore o interferire con i suoi movimenti e causare gravi incidenti.

NEL PRATICARE I FORI, PRESTARE ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.
Nel praticare i fori di installazione nel telaio, adottare tutte le precauzioni atte ad evitare il contatto, il danneggiamento o l'ostruzione di tubi, condotti della benzina, serbatoi o cavi elettrici. L'inosservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI MASSA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.
Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l’installazione o per i collegamenti di terra. L’utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON MASSA NEGATIVA A 12 O 24 VOLT.
(In caso di dubbio, controllare con il proprio rivenditore.) Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

NEL PRATICARE I FORI CON IL TRAPANO, ADOTTARE TUTTE LE PRECAUZIONI DEL CASO QUALI INDOSSARE UN PAIO DI OCCHIALI DI SICUREZZA PER IMPEDIRE L'EVENTUALE PENETRAZIONE DI SCHEGGE NEGLI OCCHI.
Diversamente, potrebbero risultare lesioni personali.

I COLLEGAMENTI E L’INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.
I collegamenti e l’installazione dell’apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l’installazione.

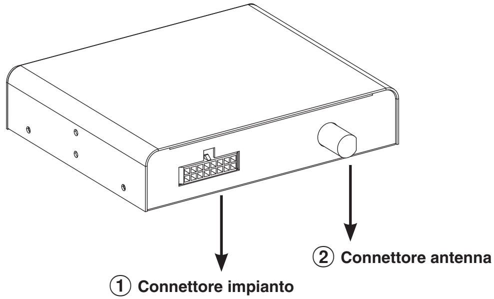
SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI NÉ PIZZICATI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.
Sistemare i cavi e i cablaggi lontano da parti in movimento (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.
Diversamente, verificarsi lesioni personali o danni al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

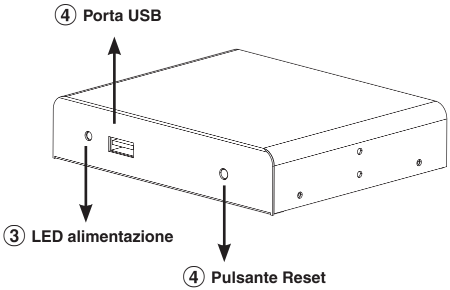
DURANTE IL FISSAGGIO, CONTROLLARE IL CABLAGGIO.
Controllare più di una volta il cablaggio per accertare che i collegamenti siano corretti e ben saldi. Inoltre, non forzare inutilmente il cablaggio. Ciò potrebbe dare origine a danni della batteria, problemi di prestazioni, danneggiamenti dei connettori o rottura dei cavi.

Descrizione dell'unità

Lato posteriore



Lato anteriore



① **Connettore impianto:** comprende ingresso alimentazione, ingresso ACC, telecomando e uscita video ed audio

② **Connettore antenna:** porta di collegamento antenna (***NOTA:*** *quest'unità DB fornisce l'alimentazione a +5 V su questi ingressi per antenne attive a 5 V*)

③ **Alimentazione:** il LED di "alimentazione" indica se il dispositivo è correttamente alimentato con tensione a 12 V o 24 V

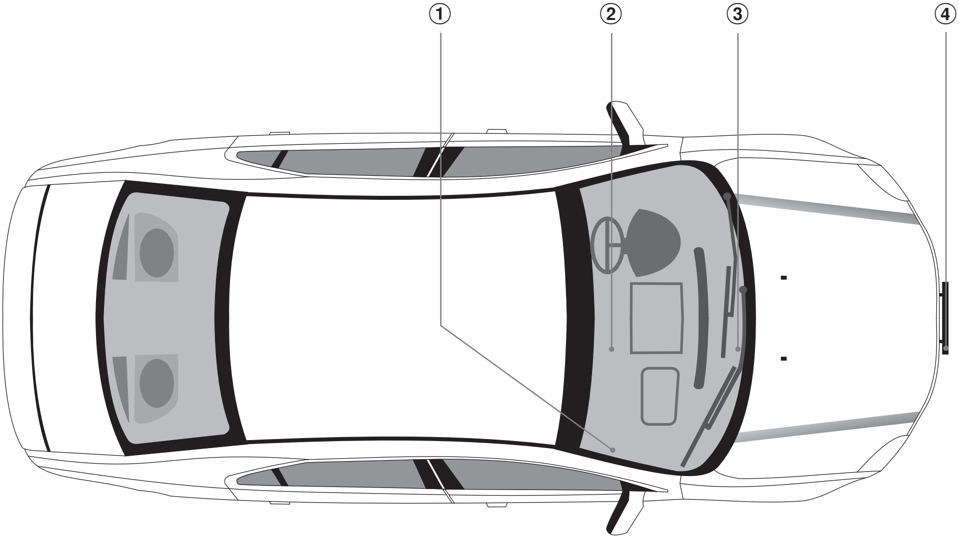
④ **Porta USB:** consente il collegamento della chiavetta USB per l'aggiornamento del software

⑤ **Reset:** pulsante di ripristino del sistema.

Attenzione: collegare l'antenna prima di accendere l'unità.
Se si accende l'unità prima del collegamento dell'antenna è possibile che il ricevitore non riceva alcun segnale. Collegare l'antenna e successivamente accendere l'unità.

Installazione dell'antenna DAB

La qualità di ricezione DAB varia a seconda del veicolo e potrebbe essere necessario provare diverse posizioni di montaggio per stabilire quella che offre il segnale più intenso sul proprio veicolo.
Per alcune delle posizioni consigliate dal costruttore fare riferimento al disegno seguente:



① In prossimità di un montante del parabrezza
② Estremità superiore del parabrezza
③ Estremità inferiore del parabrezza
④ Dietro il paraurti anteriore (a condizione che questo non sia in metallo).

Dopo aver individuato la posizione idonea, disporre il cavo dell'antenna fino al ricevitore e collegarlo all'ingresso dell'antenna.

Uso del telecomando

	Nome tasto	Funzione
①		Commutazione tra alimentazione e stand-by
②		Accesso alla schermata del menu
③	INFO	Visualizzazione informazioni sul canale
④	SCAN	Scansione automatica dei canali
⑤	EXIT	Ritorna indietro
⑥	CH ▲	Canale successivo
⑦	CH ▼	Canale precedente
⑧	VOL ►	Aumento volume
⑨	VOL ◄	Diminuzione volume
⑩	OK	Visualizza elenco/conferma
⑪		Visualizza elenco in ordine alfabetico
⑫		Visualizza elenco in ordine numerico
⑬		Visualizza elenco pagina precedente
⑭		Visualizza elenco pagina successiva



IT

Prima di utilizzare il telecomando, installare la batteria fornita in dotazione.
Se il livello di carica della batteria presente sul telecomando è basso, sostituirla come descritto di seguito.

1. Togliere il coperchio della batteria sul retro del telecomando.
2. Sostituire la batteria con una nuova.
3. Rimontare il coperchio orientando correttamente l'incavo.

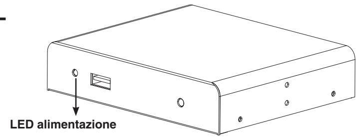
Indice

- Cavo dell'impianto
- Telecomando

Istruzioni preliminari

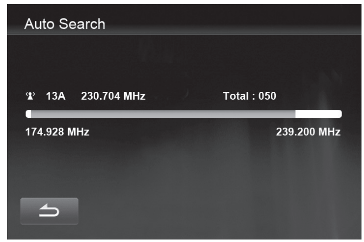
Collegare l'antenna DAB e verificare che tutti gli altri collegamenti siano conformi allo schema dei collegamenti riportato al fondo del presente manuale.

Accensione dell'unità



1. Portare il commutatore d'accensione del veicolo in posizione ACC o IGN (oppure avviare il veicolo).
2. Dopo l'inserimento dell'alimentazione, il relativo LED si illumina di verde.
3. Selezionare l'ingresso AUX sulla propria unità Alpine AV o AVN.

Scansione automatica delle stazioni



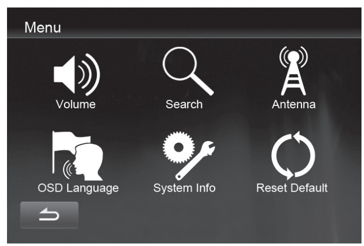
TUE-DAB1U inizia automaticamente la scansione delle stazioni disponibili. Al termine della scansione, inizia la riproduzione della prima stazione presente nell'elenco. Se il numero di stazioni trovate è minimo, verificare se l'antenna necessita di alimentazione phantom a 5 V. L'impostazione predefinita per l'alimentazione phantom è “OFF”.

Impostazione dell'alimentazione per l'antenna attiva

Premere il tasto MENU sulla schermata di riproduzione.



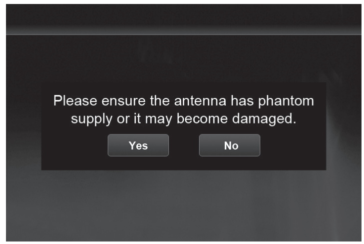
Selezionare l'antenna dalla schermata del menu.



Selezionare “ON” per l'alimentazione phantom soltanto se si è certi che la propria antenna necessita di un'alimentazione a 5 V dal ricevitore. In caso di dubbi, consultare il rivenditore.



Confermare il messaggio di avvertenza selezionando “YES” (sì).



Tornare alla schermata del menu mediante il tasto di ritorno. Selezionare “Search” (cerca) per iniziare una nuova scansione.



Al termine della procedura di ricerca automatica, la trasmissione si avvia automaticamente se sono state trovate delle stazioni.

Premere i tasti [CH+]/[CH–] per selezionare i canali DAB/DAB+ preferiti.



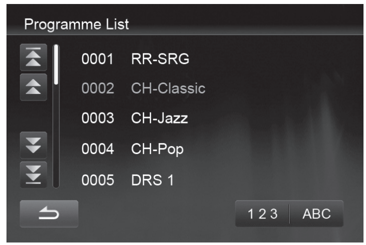
IT

Ordinamento dell'elenco delle stazioni

Premere il tasto “LIST” per visualizzare l'elenco di tutte le stazioni disponibili.



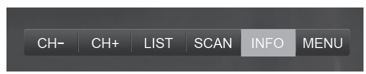
Al termine di una scansione automatica, le stazioni vengono visualizzate nella sequenza in cui vengono trasmesse in modalità ensemble (a gruppi) o in multiplex. In questa modalità l'ordinamento potrebbe non consentire un'agevole navigazione, ma permette di passare rapidamente da una stazione all'atra.

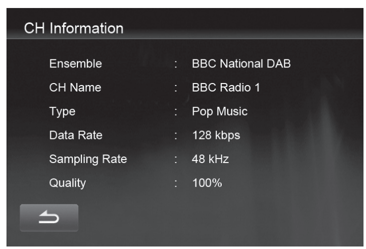


Se si preferisce ordinare alfabeticamente le stazioni premere il tasto “ABC”. Dopo breve, si potrà accedere alle stazioni proposte per ordine alfabetico. Il passaggio da una stazione all'altra può comportare anche la commutazione ensemble/ multiplex. Ne consegue un breve ritardo nella ripresa della riproduzione dovuto al cambio di frequenze.

La schermata Info

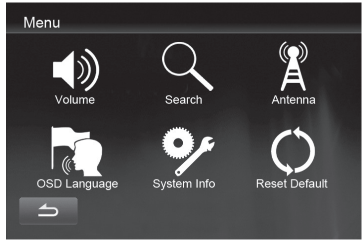
Premendo il tasto “INFO” nella schermata di riproduzione è possibile visualizzare ulteriori informazioni tecniche sulla stazione ricevuta.





Impostazioni

Tutte le necessarie impostazioni sono accessibili dalla schermata del menu.



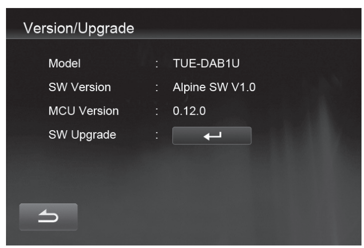
L'impostazione del volume serve a regolare il volume per uniformarlo a quello delle altre sorgenti quando si usa uno schermo Alpine con comandi a sfioramento. Sono comunque possibili differenze di volume tra le varie trasmissioni.



È possibile scegliere tra sei lingue OSD.



Le informazioni del sistema consentono di vedere la versione software del prodotto e di lanciare un (eventuale) aggiornamento software.



Se occorre ripristinare le impostazioni di fabbrica, l'opzione "Reset Default" (Ripristina impostazioni predefinite) esegue questa operazione, previa conferma da parte dell'utente.



Diagnosi dei difetti

Problema	Possibile causa	Soluzione
Assenza immagini, assenza audio.	Cavo di alimentazione non correttamente collegato all'unità.	Verificare il collegamento del cavo di alimentazione.
	TUE-DAB1U non acceso.	Premere il tasto [POWER] sul telecomando.
Nella modalità DAB/ DAB+, il numero di canali radio è inferiore a quello che solitamente ci si aspetta.	Il numero di canali disponibili è limitato a causa del sistema di trasmissione locale. I canali disponibili possono variare a seconda della zona.	Selezionare "Scan" per ripetere la scansione di tutti i canali.
	La qualità del segnale di alcuni canali DAB è troppo bassa.	Per migliorare la qualità di ricezione, utilizzare un'antenna attiva, anziché passiva.
	La qualità del segnale di alcuni canali DAB è troppo bassa.	Non è stata inserita l'alimentazione phantom per l'antenna attiva. Selezionare "ON" per l'alimentazione phantom dal menu dell'antenna.
Nella modalità DAB/ DAB+, la qualità del segnale di tutti i canali è bassa.	Le antenne non sono collegate correttamente.	Controllare il collegamento delle antenne e modificarne la posizione.
	Nella zona non è disponibile alcuna copertura radio.	Controllare la mappa della copertura radio DAB del proprio paese. Non è possibile ascoltare stazioni radio digitali in aree prive della relativa copertura.
Le immagini vengono riprodotte, ma l'audio non funziona.	L'audio è stato disattivato.	Premere il tasto [VOL+] per aumentare il volume.
L'audio è OK, ma lo schermo è nero.	Lo schermo viene disabilitato durante la guida.	A seconda delle specifiche del proprio schermo, è possibile che la riproduzione delle immagini venga disabilitata durante la guida. Per maggiori informazioni rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Funzioni e specifiche

Funzioni	
Ricezione DAB/DAB+	Ricezione DAB/DAB+ con supporto SLI e VIS
Comandi opzionali	Comando a sfioramento compatibile con prodotti Alpine. Telecomando ad infrarossi
Ingresso RF	
Antenna	Compatibilità con antenne passive e attive (connettore SMB, 5 V c.c.)
Gamma di frequenza	Banda VHF III (170-240 MHz)
Impedenza di ingresso RF	75 Ohm
Sistema di trasmissione radio	
Standard di trasmissione	Conforme a ETSI EN 300 401 DAB Conforme a ETSI TS 102 563 DAB+
Decoder video/audio	Video: JPEG Audio: MPEG Audio Layer II, AAC
Funzioni S/W	
Lingua OSD	Inglese, tedesco, francese, italiano, danese, norvegese
Funzioni	DAB Slideshow, Gestione canali, Ricerca automatica canali
Interfaccia	
Porta AV I/O	Ingresso c.c., ingresso ACC, ingresso infrarossi, telecomando cablato, uscita video e audio stereo
Porta USB	Compatibile con Host USB 2.0
Telecomando ad infrarossi	Supportato con sensore remoto dello schermo o occhio remoto opzionale
Alimentazione	
Tensione in ingresso	+12 V c.c. – +24 V c.c.
Assorbimento di corrente	2,4 W
Temperatura di esercizio	
Temperatura di esercizio	Da -10°C a +70°C
Dimensioni e peso	
Dimensioni	115 x 95 x 25 mm
Peso	295 g

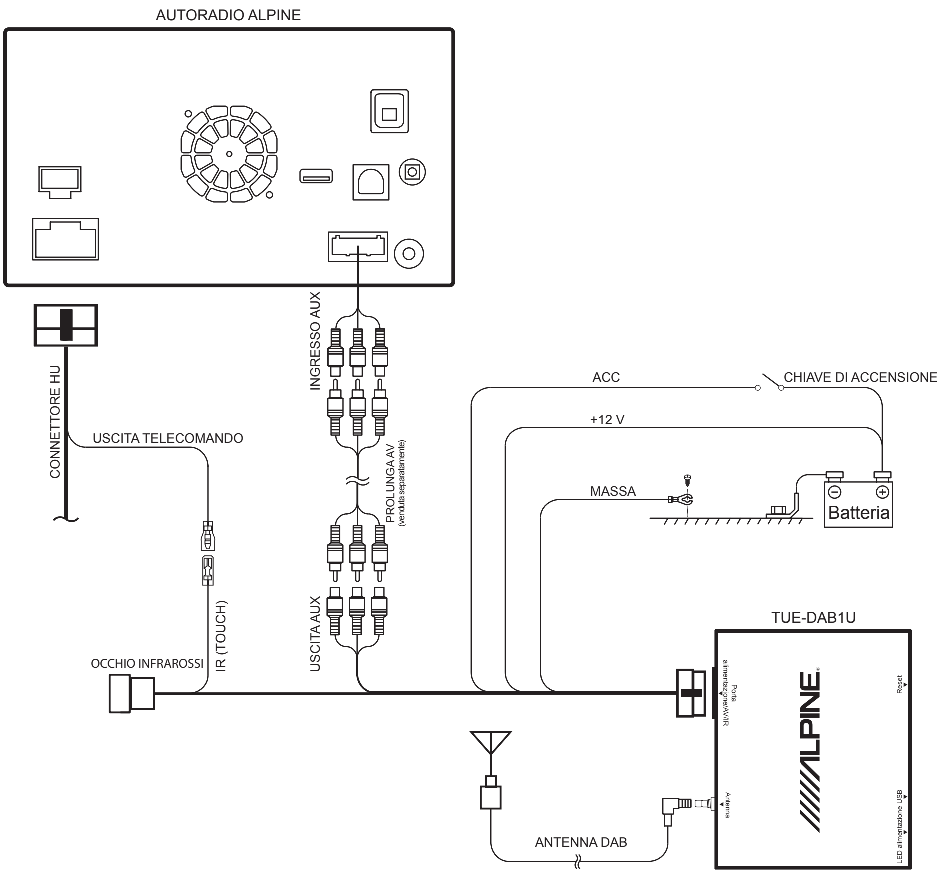
IT

Unità Alpine compatibili

Sui seguenti prodotti Alpine è possibile azionare TUE-DAB1U completamente dal touch screen: ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

Collegamenti del sistema

Utilizzo di uno schermo Alpine con comandi a sfioramento:



Nota: per i dettagli relativi all'abilitazione dei comandi a sfioramento, fare riferimento alla sezione “Impostazione del modo AUX” nel manuale della propria autoradio Alpine. La modalità deve essere impostata su “USB Video”.

Indholdsfortegnelse

Betjeningsvejledning

ADVARSEL

⚠ ADVARSEL

Dette symbol betyder vigtige instruktioner. Hvis disse ikke bliver overholdt, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

KORREKT TILSLUTNING.
Når forbindelser tilsluttes køretøjets elektriske system, skal du tage hensyn til komponenter, der er installeret fra fabrikken (f.eks. computer i bilen). Ledningerne til disse enheder må ikke anvendes til strømforsyning til denne enhed. Når du tilslutter sikringsdåsen til enheden, skal du sørge for, at sikringen til kredsen til enheden har den rette ampere. I modsat fald kan det føre til brand eller beskadigelse af produktet og/eller køretøjet. Hvis du er i tvivl, bør du rådføre dig med din Alpine-forhandler.

FØR DU TILSLUTTER LEDNINGERNE, SKAL DU FJERNE STELKABLET FRA BATTERIETS MINUSPOL.
Hvis du ikke gør det, kan det resultere i elektrisk stød eller personskade på grund af kortslutning.

ELEKTRISKE KABLER MÅ IKKE FØRES TÆT PÅ VARME ELLER BEVÆGELIGE DELE.
Før kabler og ledninger væk fra varme eller bevægelige dele, og fastgør dem for at forhindre varme-/mekanisk skade på kabelisoleringer, som kan føre til kortslutning, brand eller elektrisk stød.

SPLEJS IKKE I ELEKTRISKE KABLER.
Skær aldrig i kabelisoleringen for at forsyne strøm til andet udstyr. Derved kan ledningens tilladelige strømstyrke overstiges, og det kan resultere i brand eller elektrisk stød.

ENHEDEN MÅ IKKE INSTALLERES PÅ STEDER, HVOR DEN KAN HINDRE BETJENINGEN AF KØRETØJET, DVS. VED RAT ELLER GEARSTANG.
Hvis du gør det, kan det spærre udsynet og gøre det vanskeligt at bevæge sig osv. og dermed forårsage alvorlige ulykker.

NÅR DER BORES HULLER, MÅ SLANGER ELLER LEDNINGER IKKE BESKADIGES.
Når du borer huller i karosseriet i forbindelse med installationen, skal du passe på ikke at beskadige eller komme i vejen for slanger, brændstoftilførsel, tanke eller strømførende ledninger. Hvis dette ikke overholdes, kan der opstå brand.

BRUG IKKE BOLTE ELLER MØTRIKKER FRA BREMSE- ELLER STYRESYSTEMET TIL AT SKABE STELFORBINDELSE.
Bolte eller møtrikker fra bremse- eller styresystemer (eller andre dele, der har med bilens sikkerhed at gøre) eller tanke må ALDRIG bruges i forbindelse med installationer eller til at skabe stelforbindelse. Hvis du bruger sådanne dele, kan det gå ud over køretøjets sikkerhed og forårsage brand, osv.

MÅ KUN ANVENDES I BILER MED 12 ELLER 24 VOLTS NEGATIV JORDING.
(Forhør dig hos din forhandler, hvis du er i tvivl). Hvis ikke, kan det resultere i brand, mv.

NÅR DU ANVENDER EN BOREMASKINE TIL AT BORE ET HUL, BØR DU TAGE DE NØDVENDIGE FORHOLDSREGLER OG BÆRE BESKYTTELSESBRILLER, SÅ DU IKKE RISIKERER AT FÅ BRUDSTYKKER I ØJNENE.
Hvis du ikke gør dette, kan det føre til personskade.

FÅ LEDNINGSFØRING OG MONTERING UDFØRT AF EKSPERTER.
Ledningsføring og montering af denne enhed kræver særlige tekniske færdigheder og ekspertise. Kontakt altid forhandleren, hvor produktet blev købt, for at få arbejdet udført af en kvalificeret tekniker.

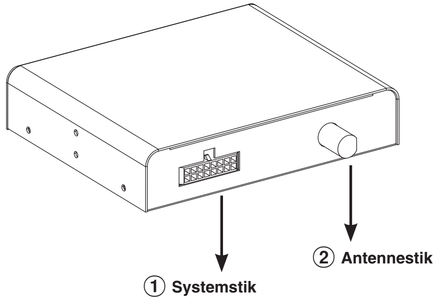
ANBRING LEDNINGER, SÅ DE IKKE BØJES ELLER KNIBES AF SKARPE METALKANTER.
Før kabler og ledninger væk fra bevægelige dele (som sæderiller) eller skarpe eller spidse kanter. Det forhindrer knibning og skade på ledningsnettet.

HOLD OP MED AT BRUGE SYSTEMET MED DET SAMME, HVIS DER OPSTÅR ET PROBLEM.
Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre personskader eller beskadigelse af produktet. Returnér produktet til din autoriserede Alpine-forhandler, eller send det til reparation på det nærmeste Alpine-servicecenter.

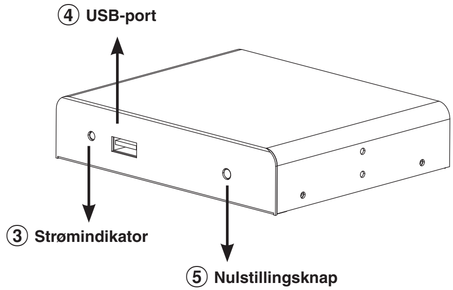
KONTROLLÉR LEDNINGER UNDER TILSLUTNINGEN.
Kontrollér alle ledninger for at sikre, at alle forbindelser er korrekte og sikkert forbundet. Der må ikke bruges tvang på ledningsnettet. Dette kan resultere i batterifejl, ydelsesfejl, beskadigelse af stik og ledninger.

Enhedsbeskrivelse

Bagside



Forside



DA

① **Systemstik:** Kombination af strømindgang, ACC-indgang, fjernbetjening, video- og lydudgang

② **Antennestik:** Port til antennestik (***BEMÆRK:*** *Denne DAB-enhed leverer +5 volts antennestrøm på indgangene for 5 volts antenner*)

③ **Strøm:** Strømindikatoren angiver, om strømforsyningen på 12 eller 24 volt forsyner enheden korrekt

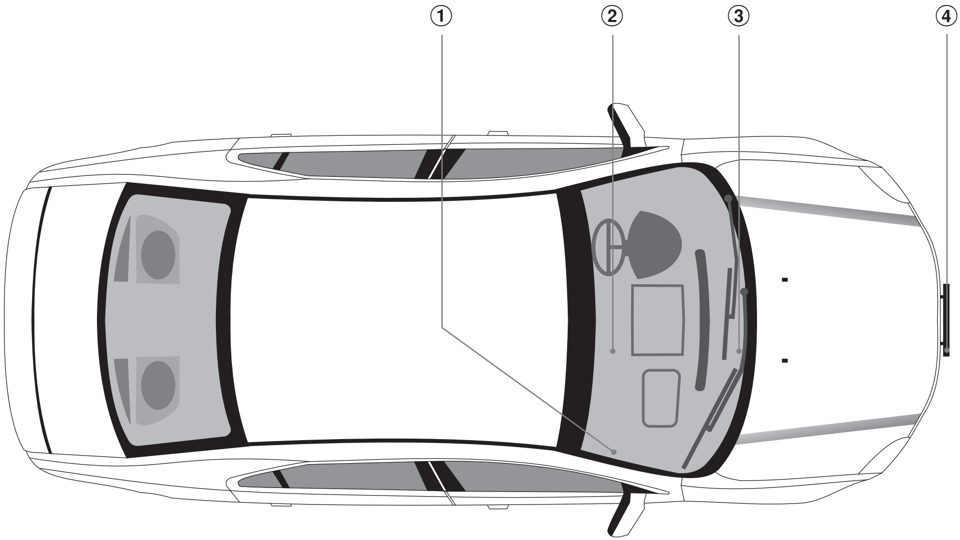
④ **USB-port:** Tilslut USB-nøglen for at opdatere softwaren

⑤ **Nulstilling:** Knap til nulstilling af systemet

Påmindelse: Tilslut antennen, før der tændes for enheden.
Hvis enheden tændes, før antennen tilsluttes, detekterer modtageren muligvis ikke et signal. Tilslut antennen først, og tænd derefter for enheden.

Installation af DAB-antenne

Modtagerforhold for DAB varierer fra bil til bil, og du må muligvis prøve dig frem med forskellige monteringspositioner for at identificere den position, der giver det stærkeste signal i din bil.
Se vores anbefalinger i diagrammet nedenfor:



① Tæt ved en af forrudens stolper
② Øverst på forruden
③ Nederst på forruden
④ Bag forreste kofanger (medmindre den er lavet af metal)

Når du har fundet et egnet sted, skal du forsigtigt føre antennekablet til modtagerenheden og derefter tilslutte den til antenneindgangen.

Fjernkontrol

	Knappens navn	Funktion
①		Vælg tænd eller standby
②		Gå til menuskærmen
③	INFO	Vis kanaloplysninger
④	SCAN	Scanner kanaler automatisk
⑤	EXIT	Tilbage
⑥	CH ▲	Kanal op
⑦	CH ▼	Kanal ned
⑧	VOL ►	Lydstyrke op
⑨	VOL ◄	Lydstyrke ned
⑩	OK	Listevisning/OK
⑪		Listevisning ABC-sortering
⑫		Listevisning 123-sortering
⑬		Listevisning side –
⑭		Listevisning side +



DA

Før du forsøger at anvende fjernbetjeningen, skal du installere det medfølgende batteri.
Hvis batteriniveauet på batteriet i fjernbetjeningen er lavt, skal du udskifte batteriet som beskrevet nedenfor.

1. Aftag batteridækslet bag på fjernbetjeningen.
2. Udskift det gamle batteri med et nyt.
3. Sæt batteridækslet tilbage iht. hakket.

Indholdsfortegnelse

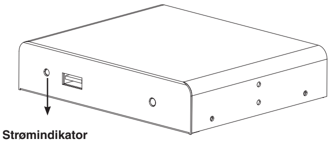
- Systemkabel
- Fjernbetjening

Sådan kommer du godt i gang

Tilslut DAB-antennen og sørg for, at alle andre tilslutninger er udført iht. diagrammet for systemtilslutning bag i denne manual.

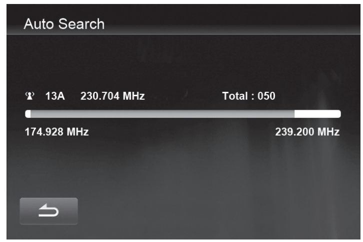
Tænd for enheden

1. Tænd for bilens ACC eller IGN (eller start bilen).
2. Når der er strøm på enheden, lyser strømindikatoren grønt.
3. Vælg AUX-indgangen på din Alpine AV- eller AVN-enhed.



Automatisk kanalscanning

TUE-DAB1U begynder automatisk at scanne efter tilgængelige kanaler. Når scanningen er fuldført, påbegyndes afspilning af den første kanal på listen over kanaler. Hvis scanningen kun kan finde nogle få kanaler, skal du kontrollere, om antennen har behov for 5V fantomfeed. Standardindstillingen for fantomfeed er 'OFF'.

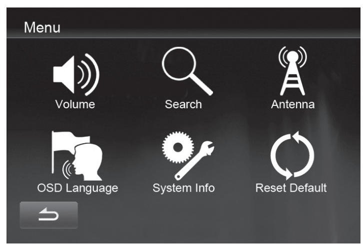


Sådan indstilles forsyningen til den aktive antenne

Tryk på knappen MENU på afspilningsskærmen.



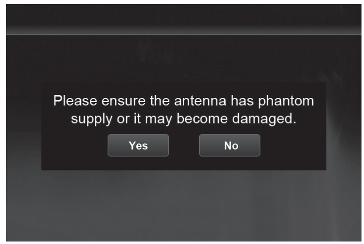
Vælg Antenna på menuskærmen.



Indstil kun fantomfeed til ‘ON’, når du er sikker på, at antennen har behov for 5V forsyning fra modtageren. Hvis du er i tvivl, bør du rådføre dig med din forhandler.



Bekræft advarselsmeddelelsen ved at vælge ‘Yes’.



Brug returknappen til at vende tilbage til menuskærmen.
Vælg ‘Search’ for at påbegynde en ny scanning.



Efter at den automatiske søgning er færdig, starter radiofunktionen automatisk, hvis der er fundet kanaler.

Tryk på knapperne [CH+]/[CH–] for at vælge din foretrukne DAB/DAB+-kanal.



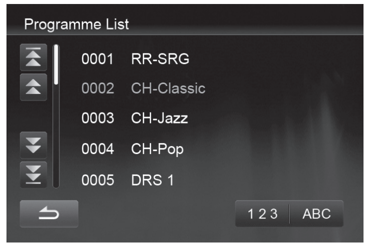
Sortering af listen over kanaler

Tryk på knappen 'LIST' for at vise en liste over alle de tilgængelige kanaler.



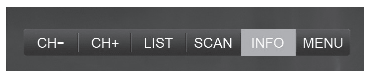
Efter en automatisk scanning vises kanalerne i den rækkefølge, de udsendes i i deres gruppe eller multipleks. I denne tilstand har du muligvis ikke en sorteringsrækkefølge, der giver nem navigation, men du kan hurtigt skifte fra kanal til kanal.

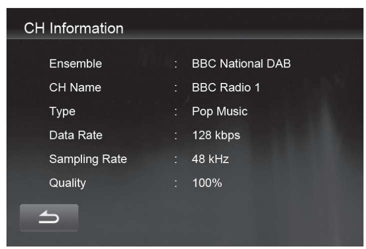
Hvis du foretrækker, at alle kanaler sorteres alfabetisk, skal du trykke på knappen 'ABC'. Efter kort tid får du adgang til kanalerne i alfabetisk rækkefølge. Skift imellem kanaler kan betyde, at gruppen/multiplekset også ændres. Dette betyder, at der bliver en kort pause, indtil afspilningen fortsætter, som frekvenserne skifter.



Informationsskærmen

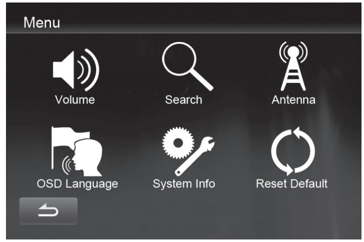
Hvis du trykker på knappen 'INFO' på afspilningsskærmen, får du adgang til yderligere teknisk information om den modtagne kanal.





Indstillinger

Du får adgang til alle de nødvendige indstillinger via menuskærmen.



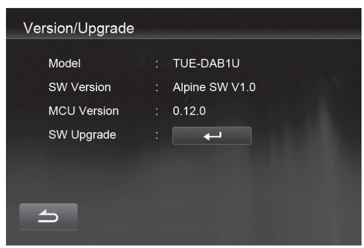
Lydstyrkeindstillingerne er designet til justering af lyden, så den tilpasses andre kilder, når en Alpine-skærm uden berøringsfunktioner anvendes. Der kan imidlertid være forskel på lydstyrken i forskellige udsendelser.



Der er seks forskellige skærmsprog at vælge imellem.



'System Info' giver dig mulighed for at se produktets softwareversion og starte en evt. opgradering af softwaren.



Hvis du ønsker at genoprette fabriksindstillingerne, skal du trykke på 'Reset Default', som derefter udfører genoprettelsen, efter at du har bekræftet denne handling med 'Yes'.



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Intet billede, ingen lyd.	Netledningen er ikke korrekt isat enheden.	Kontrollér tilslutningen af netledningen.
	TUE-DAB1U er ikke tændt.	Tryk på knappen [POWER] på fjernbetjeningen.
I tilstanden DAB/ DAB+ er antallet af radiokanaler lavere end forventet.	Antallet af tilgængelige kanaler begrænses af det lokale programsystem. Antallet af tilgængelige kanaler afhænger af området.	Udfør en scanning for at scanne alle kanalerne igen.
	Signalkvaliteten på nogle DAB-kanaler er for lav.	Brug den aktive antenne i stedet for den passive for at opnå bedre modtagelseskvalitet.
	Signalkvaliteten på nogle DAB-kanaler er for lav.	Fantomfeed for en aktiv antenne er ikke slået til. Vælg fantomfeed 'ON' på antennemenuen.
I tilstanden DAB/ DAB+ viser alle kanalerne lav signalkvalitet.	Antennerne er ikke korrekt tilsluttet.	Kontrollér antennernes tilslutning, og montér antennen et alternativt sted.
	Der er ingen radioservice i området.	Se dækningskortet for DAB-radio i dit land. Det er ikke muligt at lytte til digitalradio i områder, hvor der ikke er dækning.
Videoen er fin, men der er ingen lyd.	Lyden er slået fra.	Tryk på knappen [VOL+] for at øge lydstyrken.
Lyden er fin, men skærmen er sort.	Skærmen er slået fra under kørslen.	Afhængig af skærmens specifikationer kan videobilledet være deaktiveret under kørslen. Kontakt din autoriserede forhandler for yderligere oplysninger.

Funktioner og specifikationer

Funktioner	
Modtagerforhold for DAB/DAB+	Modtagning af DAB/DAB+ med understøttelse af SLI og VIS
Kontrolindstillinger	Fuld berøringskontrol med kompatible Alpine-produkter. Infrarød fjernbetjening
RF-indgang	
Antenne	Passiv og aktiv antenne understøttes (SMB-stik, 5VDC)
Frekvensinterval	VHF Band III (170-240 MHz)
RF-indgangsimpedans	75 Ohm
Radiosendesystem	
Transmissionsstandard	Overholder ETSI EN 300 401 DAB Overholder ETSI TS 102 563 DAB+
Video-/lyddekoder	Video: JPEG Lyd: MPEG Audio Layer II, AAC
Softwarefunktioner	
Skærmsprog	Engelsk, tysk, fransk, italiensk, dansk, norsk
Funktioner	DAB-diasshow, kanalstyring, automatisk kanalsøgning
Grænseflade	
AV-indgangsport	DC-indgang, ACC-indgang, IR-indgang, kabeltilsluttet fjernbetjening, indgang til video og stereolyd
USB-port	Understøtter Host USB 2.0
Infrarød fjernbetjening	Understøttet ved fjernsensor på skærmen eller Remote Eye (tilbehør)
Strømforsyning	
Indgangsspænding	+12 VDC – +24 VDC
Strømforbrug	2,4 watt
Driftstemperatur	
Driftstemperatur	-10 °C – +70 °C
Mål og vægt	
Mål	115 x 95 x 25 mm
Vægt	295 g

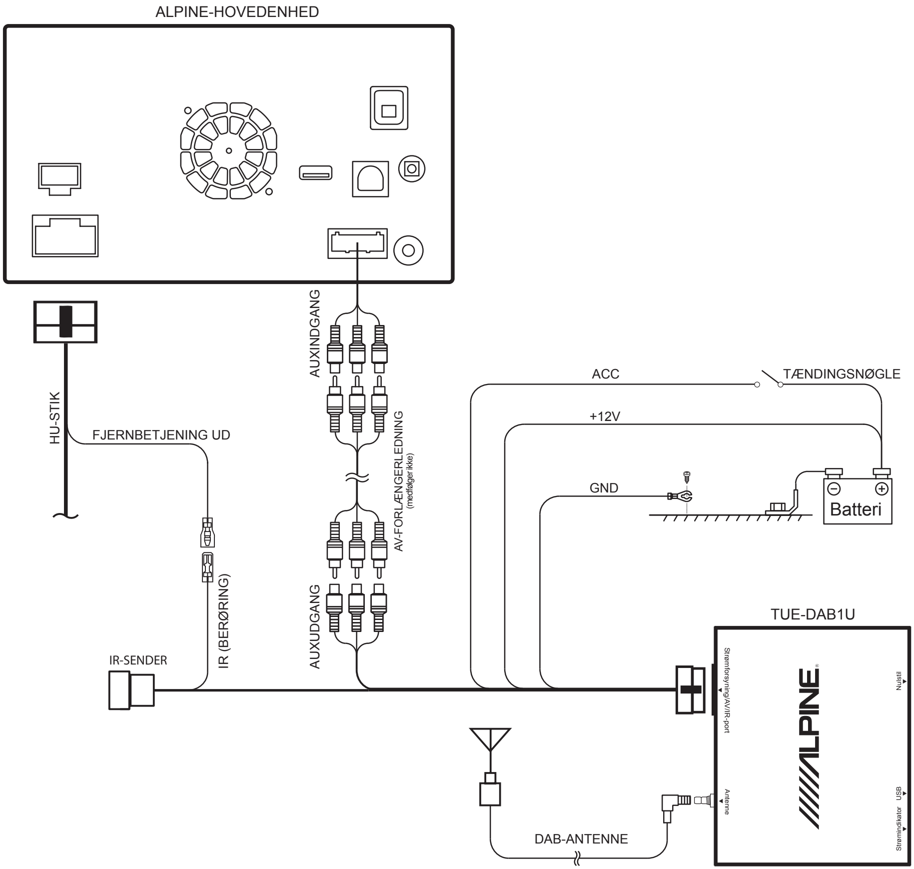
DA

Kompatible Alpine-enheder

Følgende Alpine-produkter kan betjene TUE-DAB1U fuldt ud fra berøringsskærmen: ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

Systemforbindelser

Sådan anvender du en Alpine-skærm med direkte berøringsfunktion:



Bemærk: Se afsnittet ‘Instilling af AUX-tilstand’ i manualen for din Alpine-hovedenhed for at få oplysninger om, hvordan du aktiverer berøringsbetjeningen. Tilstanden skal indstilles til ‘USB Video’.

Innhold

NO

Instruksjoner for bruk

ADVARSEL

⚠ ADVARSEL

Dette symbolet betyr en viktig instruks. Hvis du ikke tar hensyn til det, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

FORETA RETTE TILKOBLINGER.
Når du kobler til ledninger i kjøretøyets elektriske system, må du være oppmerksom på de fabrikkinstallerte komponentene (f.eks. innebygget datamaskin). Ikke forsyn enheten med strøm fra disse ledningene. Ved tilkobling av enheten til sikringsboksen, må du sørge for at sikringen for den tiltenkte kretsen på enheten har riktig ampere. Hvis ikke, kan det føre til brann eller skade på enheten og/eller kjøretøyet. Hvis du er i tvil, må du ta kontakt med nærmeste Alpine-forhandler.

FØR INSTALLERING, MÅ DU KOBLE KABELEN FRA DEN NEGATIVE BATTERITERMINALEN.
Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til elektrisk sjokk eller skade på grunn av kortslutning.

IKKE LEGG ELEKTRISKE KABLER NÆR VARME DELER ELLER DELER I BEVEGELSE.
Legg kablene og ledningene unna varme deler eller deler i bevegelse, og fest dem godt for å unngå varme/mekanisk skade på kabelisolasjonen, som kan føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt.

IKKE SKJØT ELEKTRISKE KABLER.
Aldri kutt kabelisoleringen for å forsyne annet utstyr med strøm. Hvis du gjør det, kan ledningskapasiteten overskrides og føre til brann eller elektrisk støt.

IKKE INSTALLER PÅ STEDER SOM KAN HINDRE FØREREN, FOR EKSEMPEL RATT ELLER GIRSPAKE.
Hvis du gjør dette, kan det hindre bevegelsene og føre til alvorlige ulykker.

IKKE SKADE RØR ELLER LEDNINGER NÅR DU BORER HULL.
Hvis du borer hull i chassiset for installasjonen, må du være forsiktig slik at du ikke kommer i berøring med, ødelegger eller blokkerer rør, bensinledninger eller elektriske kabler. Unnlater du å gjøre dette, kan det føre til brann.

IKKE OPPRETT JORDFORBINDELSE VIA SKRUER ELLER MUTTERE I BREMSE- ELLER STYRESYSTEMET.
Skruer eller muttere i bremse- eller styresystemet (eller andre sikkerhetsrelaterte systemer) må ALDRI brukes til installasjoner eller jordforbindelser. Bruk av slike deler kan gjøre at du mister kontrollen over kjøretøyet, og føre til brann osv.

BRUKES KUN I BILER MED 12 ELLER 24 VOLTS NEGATIV JORDING.
(Kontakt forhandleren din hvis du ikke er sikker). Unnlater du å gjøre dette, kan det føre til brann osv.

NÅR DU BRUKER EN BOREMASKIN TIL Å LAGE ET HULL, MÅ DU TA FORHOLDSREGLER SOM BRUK AV VERNEBRILLER FOR Å IKKE FÅ FRAGMENTER I ØYNENE.
Unnlater du å gjøre dette, kan det skje personskade.

DET ELEKTRISKE ARBEIDET OG INSTALLASJONEN MÅ UTFØRES AV EKSPERTER.
Det elektriske arbeidet med og installasjonen av denne enheten krever spesielle tekniske ferdigheter og erfaring. Vern om sikkerheten ved alltid å få arbeidet gjort hos forhandleren der du kjøpte produktet.

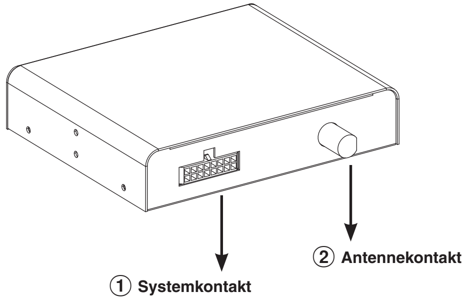
ARRANGER LEDNINGENE SLIK AT DE IKKE KRØLLES ELLER KOMMER I KLEM PÅ SKARPE METALLKANTER.
Installer kablene og ledningene i god avstand fra bevegelige deler (for eksempel seteskinner) eller skarpe kanter. Dette vil forebygge krøll og skade på ledningene.

STOPP BRUK ØYEBLIKKELIG HVIS DET OPPSTÅR ET PROBLEM.
Hvis ikke kan det føre til personskade eller skade på produktet. Returner det til en autorisert Alpine-forhandler eller nærmeste Alpine Service Centre for reparasjon.

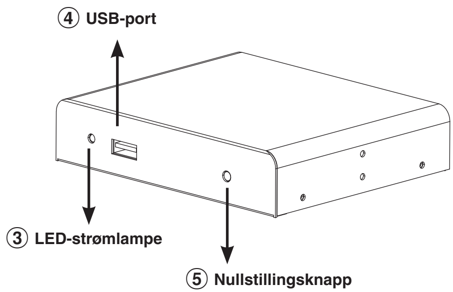
KONTROLLER LEDNINGSOPPLEGG VED MONTERING.
Dobbeltsjekk ledningene for å være sikker på at alle tilkoblinger er gjort på en korrekt og trygg måte. Du må heller ikke utsette kabelskjermen for unødvendig kraft. Dette kan føre til feil på batteriet, feil med ytelsen, skade på kontakten eller brudd på ledninger.

Beskrivelse av enhet

Bakside



Forside



① **Systemkontakt:** Kombinasjon av strøminntak, ACC-inntak, fjernkontroll og video/lydutgang

② **Antennekontakt** Tilkoblingsport for antenne (***MERK:*** *Denne DAB-enheten leverer +5 V antennestrøm på disse inngangene for 5 V aktive antenner*)

③ **Strøm:** LED-strømlampen indikerer om 12 V- eller 24 V-strømforsyningen har blitt riktig brukt på enheten.

④ **USB-port:** Koble til USB-minnepinnen for å oppdatere programvaren

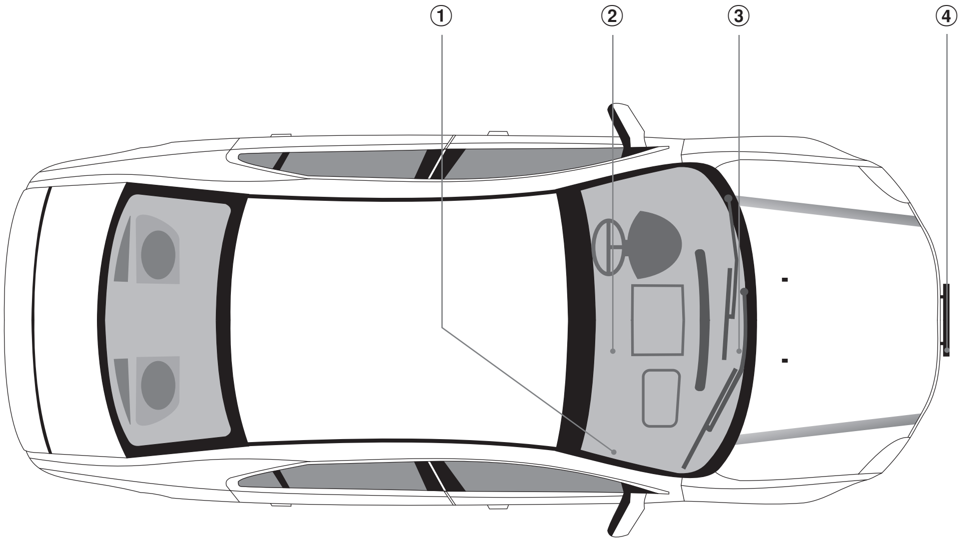
⑤ **Nullstill:** Nullstillingsknapp for systemet

Påminnelse: Koble til antennen før du slår på enheten.
Hvis du slår på enheten før du kobler til antennene, kan ikke mottakeren motta et signal. Koble til antennen først og slå deretter på enheten.

NO

Installasjon av DAB-antenne

DAB-mottak varierer avhengig av kjøretøyet og det kan hende at du må forsøke flere monteringsposisjoner for å finne den posisjonen som gir sterkest signal i kjøretøyet ditt.
Se diagrammet under for noen av våre anbefalinger:



① Nær en søyle på frontrute
② Toppen av frontrute
③ Bunnen av frontrute
④ Bak fremre støtfanger. (såfremt den ikke er av metall)

Straks en passende posisjon er funnet, fører du forsiktig antennekabelen til mottakerenheten og kobler deretter til antenneinngangen.

Bruk av fjernkontroll

	Knappenavn	Funksjon
①		Velg slå på eller hvilemodus
②		Gå til menyskjermen
③	INFO	Vis kanalinformasjon
④	SCAN	For å skanne kanaler automatisk
⑤	EXIT	Tilbake
⑥	CH ▲	Opp én kanal
⑦	CH ▼	Ned én kanal
⑧	VOL ►	Øk volum
⑨	VOL ◄	Reduser volum
⑩	OK	Listevisning/OK
⑪		Listevisning ABC sorter
⑫		Listevisning 123 sorter
⑬		Listevisning side –
⑭		Listevisning side +



NO

Sett i batteriet som følger med før du bruker fjernkontrollen.
Hvis batteriet i fjernkontrollen har lite strøm, skifter du ut batteriet som beskrevet under.

1. Fjern batteridekslet på baksiden av fjernkontrollen.
2. Skift ut det gamle batteriet med et nytt.
3. Sett på dekslet etter merket som vises.

Innhold

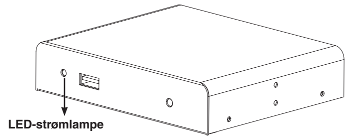
- Systemkabel
- Fjernkontroll

Komme i gang

Koble DAB-antennen til og sørg for at alle tilkoblinger er gjort i henhold til systemtilkoblingsdiagrammet bak i denne bruksanvisningen.

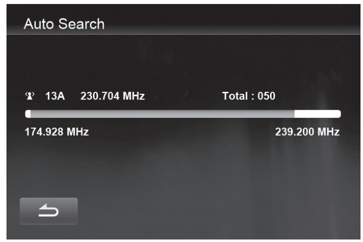
Slå på enheten

1. Slå på kjøretøyet til ACC eller IGN (Eller start kjøretøyet).
2. Når enheten har strøm, vil LED-strømlampen lyse grønt.
3. Velg AUX-inngangen på din Alpine AV- eller AVN-enhet.



Automatisk søk etter stasjon

TUE-DAB1U vil automatisk starte et søk etter tilgjengelige stasjoner. Straks søket er ferdig, starter avspillingen av den første stasjonen i listen over stasjoner. Hvis bare noen få stasjoner blir funnet, må du sjekke om antennen din trenger 5 V fantominnmating. Standardinnstillingen for fantominnmating er OFF (av).

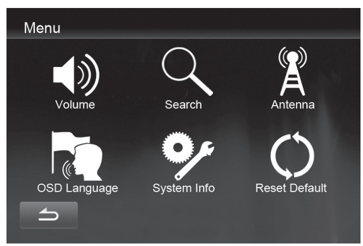


Stille inn forsyning for aktiv antenne

Trykk på MENU (meny) knappen på avspillingsskjermen.



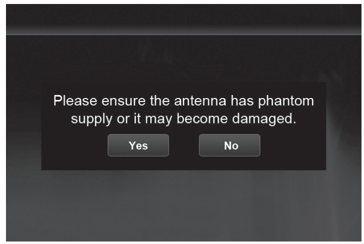
Velg antenne fra menyskjermen.



Velg fantomforsyning ”ON” (på) når du er sikker på at antennen din trenger 5 V forsyning fra mottakeren. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med forhandleren.



Bekreft advarselen ved å velge ”YES” (ja).



Bruk tilbakeknappen for å gå tilbake til menyskjermen.
Velg ”Search” (Søk) for å starte et nytt søk.



Etter det automatiske søket, starter kringkastingstjenesten automatisk hvis stasjoner ble funnet.

Trykk på [CH+]/[CH–] for å velge foretrukket DAB-/DAB+-kanal.



NO

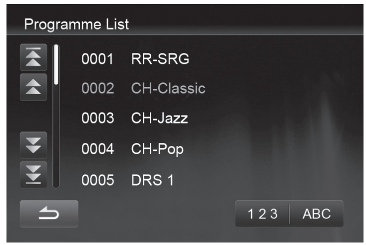
Sortere stasjonslisten

Trykk på ”LIST” (liste)-knappen for å se en liste over alle tilgjengelige stasjoner.



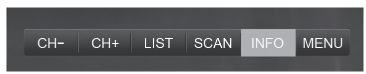
Etter et automatisk søk, vises stasjonene i den rekkefølgen som de sendes i deres kategori eller gruppe. I denne modusen har du kanskje ikke en sorteringsrekkefølge som gjør det enkelt å navigere, men du kan bytte raskt fra stasjon til stasjon.

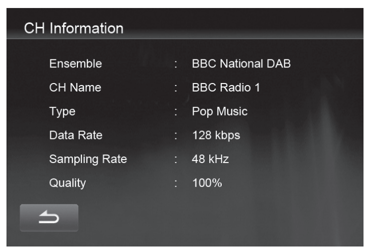
Dersom du foretrekker at alle stasjoner sorteres alfabetisk, trykker du på ”ABC”-knappen. Etter en kort periode, kan du få tilgang til stasjoner i deres alfabetiske rekkefølge. Bytting fra en stasjon til en annen betyr at gruppen/kategorien også endres. Dette vil føre til en kort forsinkelse før avspillingen fortsetter, da frekvenser endres.



Informasjonsskjermen

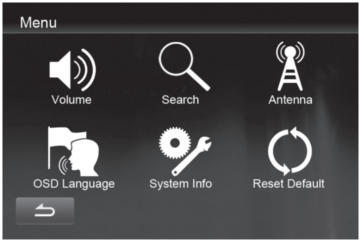
Trykk på ”INFO”-tasten i avspillingsskjermen for å se ekstra teknisk informasjon om den mottatte stasjonen.





Innstillinger

Alle nødvendige innstillinger er tilgjengelige fra menyskjermen.



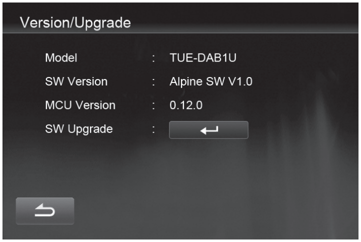
Voluminnstillingen er ment å justere volumet slik at det samsvarer med andre kilder ved hjelp av en Alpine-skjerm med direkteknapper for berøring. Uansett kan det være volumforskjeller i sendingene.



Det er seks ulike språk tilgjengelige for OSD.



Systeminformasjon lar deg se programvareversjonen til produktet og starte en programvareoppgradering (hvis gjeldende).



NO

Dersom fabrikkinnstillingene burde gjenopprettes, vil Nullstill standard) utføre denne oppgaven etter en bekreftelse.



Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Intet bilde, ingen lyd.	Strømledningen er ikke riktig satt inn i enheten.	Kontroller tilkoblingen av ledningen.
	TUE-DAB1U er ikke slått på.	Trykk på [POWER]-knappen på fjernkontrollen.
I DAB/DAB+-modus, er ikke antall radiokanaler så mange som vi forventet.	Antall tilgjengelige kanaler er begrenset på grunn av det lokale kringkastingssystemet. De tilgjengelige kanalene varierer, avhengig av området.	Utfør ”Scan” (søk) for å søke alle kanaler på nytt.
	Signalkvaliteten på noen DAB-kanaler er for lav.	Bruk en aktiv antenne i stedet for en passiv antenne for bedre kvalitet på mottaket.
	Signalkvaliteten på noen DAB-kanaler er for lav.	Fantomforsyningen for en aktiv antenne er ikke slått på. Velg fantomforsyning ”ON” (på) i antennemenyen.
I DAB/DAB+-modus, viser alle kanalene dårlig signalkvalitet.	Antennene er ikke riktig koblet til.	Kontroller tilkoblingen av antennene og plasser antennene på ulike steder.
	Ingen radiotjeneste er tilgjengelig i området.	Kontroller DAB-radiodekningsområdet for ditt land. Det er ikke mulig å høre på digital radio i områder uten dekning.
Videoen er bra, men det er ingen lyd.	Lyden er dempet.	Trykk på [VOL+]-knappen for å øke volumet.
Lyden er bra, men skjermen er svart.	Skjermen er deaktivert under kjøring.	Avhengig av skjermens spesifikasjoner, kan videobildet være deaktivert under kjøring. Kontakt din autoriserte forhandler for mer informasjon.

Funksjoner og spesifikasjoner

Egenskaper	
DAB/DAB+-mottak	DAB/DAB+-mottak med støtte for SLI og VIS
Control Options	Full berøringskontroll med kompatible Alpine-produkter. Infrarød fjernkontroll
RF-inntak	
Antenne	Passiv og aktiv antenne støttes (SMB-kontakt, 5 V DC)
Frekvensområde	VHF-bånd III (170-240 MHz)
RF-inngangsimpendans	75 Ohm
Radiokringkastingssystem	
Overføringsstandard	ETSI EN 300 401 DAB-ettergivende ETSI TS 102 563 DAB+-ettergivende
Video-/lyddekoder	Video: JPEG Lyd: MPEG Audio Layer II, AAC
Programvarefunksjoner	
OSD-språk	Engelsk, tysk, fransk, italiensk, dansk, norsk
Egenskaper	DAB-lysbildevisning, kanalstyring, automatisk kanalsøk
Grensesnitt	
AV I/O-port	DC-inntak, ACC-inntak, IR-inntak, kablet fjernkontroll, video og stereolyduttak
USB-port	USB 2.0-vert støttes
Infrarød fjernkontroll	Støttes gjennomfjernkontrollsensor på skjermen eller ekstra fjernkontrolløye
Strøm	
Inngangsspenning	+12 V DC – +24 V DC
Strømforbruk	2,4 W
Driftstemperatur	
Driftstemperatur	-10 °C – +70 °C
Mål og vekt	
Mål	115 x 95 x 25 mm
Vekt	295 g

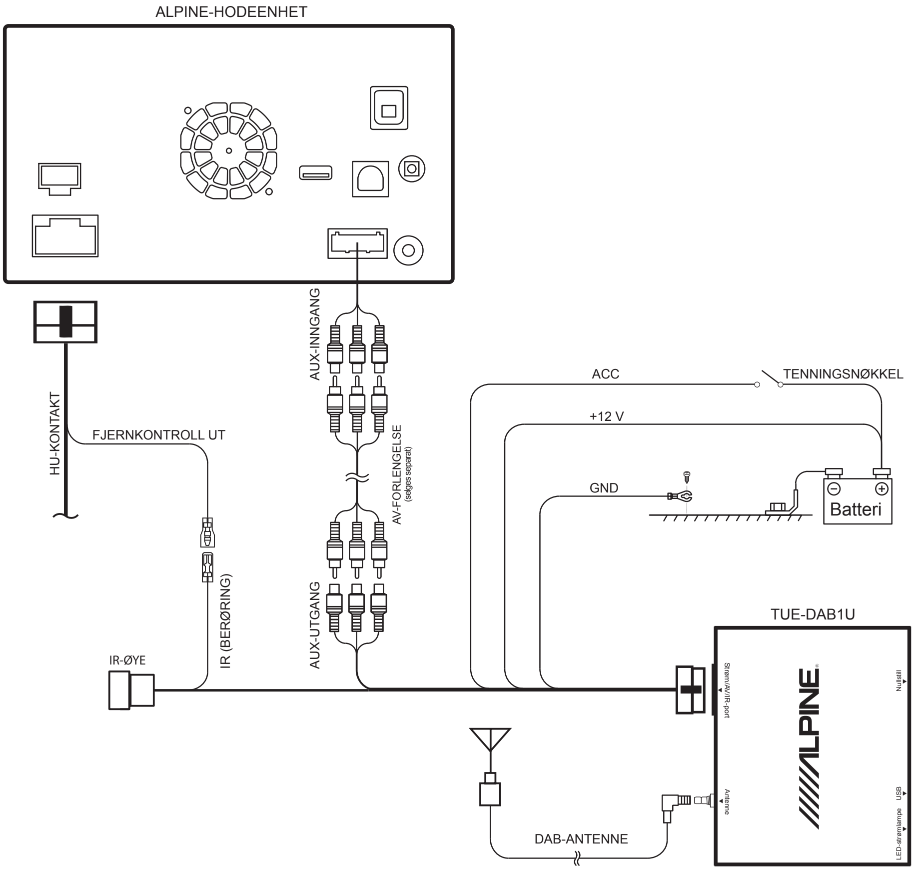
NO

Kompatible Alpine-enheter

Følgende Alpine-produkter kan betjene TUE-DAB1U helt fra berøringsskjermen: ICS-X7, ICS-X8, INA-W910R, INE-W92xR, INE-W97xBT, IVA-D511R/RB, IVA-D800R, IVE-W530BT, IVE-W535BT.

Systemtilkoblinger

Bruke en Alpine-skjerm med direkteberøring:



Merk: Se ”Stille inn AUX-modusen”-avsnittet i bruksanvisningen til din Alpine-hodeenhet for detaljer om hvordan du aktiverer berøringskontrollene. Modusen burde være satt til ”USB-video”.